لن تنالوا 4

القرآن الكريم

لفظی اور بامحاورہ ترجمہ

نگہت ہاشمی

الربع

لَنۡ تَنَالُوا الۡبِرَّ حَتّٰى تُنۡفِقُوۡا مِمَّا

ہرگز نہیں | تم حاصل کروگے | پوری نیکی کو | یہاں تک کہ | تم خرچ کرو | اُس میں سے جو

تم ہرگز پوری نیکی حاصل نہیں کروگے جب تک تم ان چیزوں میں سے خرچ کرو

تُحِبُّوۡنَ ؕ وَمَا تُنۡفِقُوۡا مِنۡ شَىۡءٍ فَاِنَّ اللّٰهَ

تم محبت کرتے ہو | اور جو بھی | تم خرچ کروگے | کوئی چیز | تو یقیناً | اللہ تعالیٰ

جن سے تم محبت رکھتے ہو اور جو بھی تم خرچ کروگے اس کو یقیناً اللہ تعالیٰ

بِهٖ عَلِيۡمٌ ﴿۹۲﴾ كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حِلًّا

اس کو | پوری طرح جاننے والا ہے | تمام | کھانے | تھے | حلال

پوری طرح جاننے والا ہے۔(92) تمام کھانے بنی اسرائیل کے لیے حلال تھے

لِّبَنِىۡۤ اِسۡرَآءِيۡلَ اِلَّا مَا حَرَّمَ اِسۡرَآءِيۡلُ عَلٰى

بنی اسرائیل کے لیے | مگر | جو | حرام کرچکے تھے | اسرائیل (یعقوبؑ) | اُوپر

مگر جو اسرائیل (یعقوبؑ) نے اپنی جان پر حرام کرلیے تھے

نَفۡسِهٖ مِنۡ قَبۡلِ اَنۡ تُنَزَّلَ التَّوۡرٰٮةُ ؕ قُلۡ

اپنی جان کے | (اس) سے پہلے | یہ کہ | نازل کی جاتی | تورات | آپ کہہ دیں

اس سے پہلے کہ تورات نازل کی جاتی۔ آپ کہہ دیں

فَاۡتُوۡا بِالتَّوۡرٰٮةِ فَاتۡلُوۡهَاۤ اِنۡ كُنۡتُمۡ صٰدِقِيۡنَ ﴿۹۳﴾

تم لے آؤ | تورات کو | پھر تم پڑھو اس کو | اگر | ہو تم | سچے

تورات لاؤ پھر تم اس کو پڑھو اگر تم سچے ہو۔(93)

فَمَنِ افۡتَرٰى عَلَى اللّٰهِ الۡكَذِبَ مِنۡۢ بَعۡدِ ذٰلِكَ

پھر جس نے | باندھا | اوپر اللہ تعالیٰ کے | جھوٹ | بعد | اس کے

پھر جس نے اس کے بعد بھی اللہ تعالیٰ پر جھوٹ باندھا تو

وقف جبرئیل علیہ السلام

فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿٩٤﴾ قُلْ صَدَقَ اللّٰهُ ۫

تو وہی لوگ | وہ سب | ظالم ہیں | آپ کہہ دیں | سچ فرمایا ہے | اللہ تعالیٰ نے

وہی لوگ ظالم ہیں۔(94) آپ کہہ دو کہ اللہ تعالیٰ نے سچ فرمایا ہے،

فَاتَّبِعُوْا مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا ۭ وَمَا كَانَ

چنانچہ تم پیروی کرو | ملت کی | ابراہیم کی | یک سوتھا | اور نہیں | تھا وہ

چنانچہ ابراہیم کی ملت کی پیروی کرو جو یک سوتھا

مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿٩٥﴾ اِنَّ اَوَّلَ بَيْتٍ وُّضِعَ لِلنَّاسِ

مشرکوں میں سے | یقیناً | پہلا | گھر | بنایا گیا | لوگوں کے لیے

اور مشرکوں میں سے نہ تھا۔(95) یقیناً پہلا گھر جو لوگوں کے لیے بنایا گیا

لَلَّذِيْ بِبَكَّةَ مُبٰرَكًا وَّهُدًى لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿٩٦﴾ ج فِيْهِ

البتہ وہ ہے جو | مکہ میں ہے | بابرکت | اور ہدایت | تمام جہانوں کے لیے | اس میں

وہی ہے جو مکہ میں ہے، تمام جہانوں کے لئے بابرکت اور ہدایت ہے۔(96) اس میں

اٰيٰتٌ بَيِّنٰتٌ مَّقَامُ اِبْرٰهِيْمَ ج وَمَنْ دَخَلَهٗ كَانَ

نشانیاں ہیں | واضح | مقامِ ابراہیم ہے | اور جو | داخل ہوا اُس میں | ہو گیا وہ

واضح نشانیاں ہیں، مقامِ ابراہیم ہے، اور جو اس میں داخل ہوا

اٰمِنًا ۭ وَلِلّٰهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ

امن والا | اور اللہ تعالیٰ کے لیے ہے | لوگوں پر | حج کرنا | بیت اللہ کا | جو

وہ امن والا ہوگیا اور اللہ کے لیے لوگوں پر اس گھر کا حج (فرض) ہے

اسْتَطَاعَ اِلَيْهِ سَبِيْلًا ۭ وَمَنْ كَفَرَ فَاِنَّ اللّٰهَ

استطاعت رکھتا ہو | اس کی طرف | راستے کی | اور جس نے | کفر کیا | تو یقیناً | اللہ تعالیٰ

جو اس کی طرف راستے کی استطاعت رکھتا ہو اور جس نے کفر کیا تو یقیناً اللہ تعالیٰ

غَنِیٌّ عَنِ الْعٰلَمِیْنَ ﴿۹۷﴾ قُلْ یٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَكْفُرُوْنَ

بے نیاز ہے | تمام جہانوں سے | آپ کہہ دیں | اے اہلِ کتاب | کیوں | تم کفر کرتے ہو

تمام جہانوں سے بے نیاز ہے۔(97) آپ کہہ دیں کہ اے اہلِ کتاب! تم اللہ تعالیٰ کی آیات کا کفر کیوں کرتے ہو؟

بِاٰیٰتِ اللّٰهِ ۖ وَاللّٰهُ شَهِیْدٌ عَلٰى مَا تَعْمَلُوْنَ ﴿۹۸﴾

اللہ تعالیٰ کی آیات کا | اور اللہ تعالیٰ | پوری طرح گواہ ہے | اوپر | اس کے جو | تم عمل کرتے ہو

حالانکہ جو تم عمل کرتے ہو اللہ تعالیٰ اس پر گواہ ہے۔(98) آپ کہہ دیں کہ اے اہلِ کتاب!

قُلْ یٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِیْلِ اللّٰهِ مَنْ

آپ کہہ دیں | اے اہلِ کتاب | کیوں | تم روکتے ہو | اللہ تعالیٰ کی راہ سے | اُس شخص کو جو

آپ کہہ دیں کہ اے اہلِ کتاب! تم کیوں اللہ تعالیٰ کی راہ سے روکتے ہو اس شخص کو

اٰمَنَ تَبْغُوْنَهَا عِوَجًا وَّاَنْتُمْ شُهَدَآءُ ؕ وَمَا

ایمان لایا | تم تلاش کرتے ہو اُس (راہ) میں | کوئی کجی | حالانکہ تم | گواہ ہو | اور ہرگز نہیں

جو ایمان لایا ہے تم اس (راہ) میں کجی تلاش کرتے ہو حالانکہ تم خود گواہ ہو

اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿۹۹﴾ یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ

اللہ تعالیٰ | بے خبر | اس بارے میں جو | تم عمل کرتے ہو | اے لوگو | جو

اور اللہ تعالیٰ اس کے بارے میں ہرگز بے خبر نہیں ہے جو تم عمل کرتے ہو۔(99) اے لوگو جو

اٰمَنُوْۤا اِنْ تُطِیْعُوْا فَرِیْقًا مِّنَ الَّذِیْنَ اُوْتُوا

ایمان لائے ہو | اگر | تم اطاعت کرو گے | ایک گروہ کی | اُن لوگوں میں سے جنہیں | دی گئی

ایمان لائے ہو اگر تم ان لوگوں میں سے ایک گروہ کی اطاعت کرو گے جنہیں کتاب دی گئی

الْكِتٰبَ یَرُدُّوْكُمْ بَعْدَ اِیْمَانِكُمْ كٰفِرِیْنَ ﴿۱۰۰﴾ وَكَیْفَ

کتاب | وہ لوٹا دیں گے تمہیں | بعد | تمہارے ایمان کے | کافر بنا کر | اور کیسے

تو وہ تمہارے ایمان کے بعد تمہیں کافر بنا کر لوٹا دیں گے۔(100) اور تم کیسے

تَكْفُرُوْنَ وَاَنْتُمْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ اٰيٰتُ اللّٰهِ وَفِيْكُمْ

تم کفر کرتے ہو | حالانکہ تم | پڑھ کر سنائی جاتی ہیں | تم پر | اللہ تعالیٰ کی آیات | اور تم میں

کفر کرتے ہو؟ حالانکہ تمہیں اللہ تعالیٰ کی آیات پڑھ کر سنائی جارہی ہیں اور تمہارے درمیان

رَسُوْلُهٗ ؕ وَمَنْ يَّعْتَصِمْ بِاللّٰهِ فَقَدْ هُدِىَ

اُس کا رسول ہے | اور جو کوئی | مضبوطی سے پکڑے گا | اللہ تعالیٰ کو | تو یقیناً | وہ ہدایت دیا گیا

اس کا رسول بھی موجود ہے اور جو اللہ تعالیٰ (کے دین) کو مضبوطی سے پکڑے گا تو یقیناً وہ

اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿۱۰۱﴾ ع يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا ع ۱۰

طرف | سیدھے راستے کی | اے لوگو جو | ایمان لائے ہو | تم ڈر جاؤ

سیدھے راستے کی طرف ہدایت دیا گیا۔(101) اے لوگو جو ایمان لائے ہو! اللہ تعالیٰ سے ڈر جاؤ

اللّٰهَ حَقَّ تُقٰتِهٖ وَلَا تَمُوْتُنَّ اِلَّا وَاَنْتُمْ

اللہ تعالیٰ سے | حق ہے | اُس سے ڈرنے کا | اور تمہیں ہرگز موت نہ آئے | مگر | اس حال میں کہ تم

جیسا کہ اس سے ڈرنے کا حق ہے اور تمہیں ہرگز موت نہ آئے مگر اسی حال میں کہ تم

مُّسْلِمُوْنَ ﴿۱۰۲﴾ وَاعْتَصِمُوْا بِحَبْلِ اللّٰهِ جَمِيْعًا وَّلَا

مسلمان ہو | اور مضبوطی سے تھام لو | رسی کو | اللہ تعالیٰ کی | سب مل کر | اور نہ

مسلمان ہو۔(102) اور سب مل کر اللہ تعالیٰ کی رسی کو مضبوطی سے تھام لو اور

تَفَرَّقُوْا ۪ وَاذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ كُنْتُمْ

تم جدا جدا ہو جاؤ | اور یاد کرو | نعمت کو | اللہ تعالیٰ کی | اپنے اوپر | جب | تھے تم

جدا جدا نہ ہو جاؤ، اور اپنے اوپر اللہ تعالیٰ کی نعمت کو یاد کرو کہ جب تم

اَعْدَآءً فَاَلَّفَ بَيْنَ قُلُوْبِكُمْ فَاَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهٖۤ

دشمن | تو اُس نے اُلفت ڈال دی | درمیان | تمہارے دلوں کے | تو بن گئے تم | ساتھ اُس کی نعمت کے

ایک دوسرے کے دشمن تھے تو اللہ تعالیٰ نے تمہارے دلوں کے درمیان اُلفت ڈال دی تو تم اس کی نعمت

اِخْوَانًا ۚ وَكُنْتُمْ عَلٰى شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ النَّارِ فَاَنْقَذَكُمْ

بھائی (بھائی) — اور تھے تم — کنارے پر — ایک گڑھے کے — آگ کے — تو اُس نے بچالیا تمہیں

سے بھائی بھائی بن گئے، اور تم آگ کے گڑھے کے کنارے پر تھے تو اس نے تمہیں اس سے بچالیا

مِّنْهَا ۭ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ

اُس سے — اس طرح — کھول کر بیان کرتا ہے — اللہ تعالیٰ — تمہارے لیے — نشانیاں اپنی

اس طرح اللہ تعالیٰ اپنی نشانیاں تمہارے لیے کھول بیان کرتا ہے

لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ۝١٠٣ وَلْتَكُنْ مِّنْكُمْ اُمَّةٌ يَّدْعُوْنَ

تا کہ تم — تم ہدایت پا جاؤ — اور لازم ہے کہ ہو — تم میں سے — ایک جماعت — وہ دعوت دیں

تا کہ تم ہدایت پا جاؤ۔(103) اور لازم ہے کہ تم میں سے ایک جماعت ہو

اِلَى الْخَيْرِ وَيَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ ۭ

نیکی کی طرف — اور وہ حکم دیں — بھلائی کا — اور وہ روکیں — بُرائی سے

جو نیکی کی طرف دعوت دیں اور بھلائی کا حکم دیں اور برائی سے روکیں

وَاُولٰۗىِٕكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ۝١٠٤ وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ

اور یہی لوگ — وہ — فلاح پانے والے ہیں — اور نہ — تم ہو جاؤ — اُن لوگوں کی طرح جو

اور یہی لوگ فلاح پانے والے ہیں۔(104) اور تم ان لوگوں کی طرح نہ ہو جاؤ جو

تَفَرَّقُوْا وَاخْتَلَفُوْا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَاۗءَھُمُ الْبَيِّنٰتُ ۭ

الگ الگ ہو گئے — اور اختلاف کیا اُنہوں نے — بعد اس کے جو — آ چکے ان کے پاس — واضح احکامات

الگ الگ ہو گئے اور اپنے پاس واضح احکامات آنے کے بعد بھی اختلاف کیا

وَاُولٰۗىِٕكَ لَھُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ۝١٠٥ۙ يَّوْمَ تَبْيَضُّ

اور یہی لوگ — اُن کے لیے — عذاب ہوگا — بہت بڑا — جس دن — سفید ہوں گے

اور یہی لوگ ہیں جن کے لیے بہت بڑا عذاب ہوگا۔(105) جس دن کچھ چہرے روشن ہوں گے

وُجُوْهٌ وَّتَسْوَدُّ وُجُوْهٌ ۚ فَاَمَّا الَّذِيْنَ اسْوَدَّتْ

کچھ چہرے | اور سیاہ ہوں گے | کچھ چہرے | تو وہ | جن کے | سیاہ ہوں گے

اور کچھ چہرے سیاہ ہوں گے تو وہ لوگ جن کے چہرے سیاہ ہوں گے

وُجُوْهُهُمْ ۣ اَكَفَرْتُمْ بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ فَذُوْقُوا

چہرے اُن کے | کیا کفر کیا تم نے | بعد | اپنے ایمان کے | تو تم چکھو

(اُن سے پوچھا جائے گا کہ) کیا تم نے اپنے ایمان کے بعد کفر کیا؟ تو

الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ ﴿١٠٦﴾ وَاَمَّا الَّذِيْنَ

عذاب | اس وجہ سے کہ | تھے تم | تم کفر کرتے تھے | اور رہے | وہ لوگ جن کے

اب عذاب چکھو اس وجہ سے کہ تم کفر کیا کرتے تھے۔ (106) اور جن کے

ابْيَضَّتْ وُجُوْهُهُمْ فَفِيْ رَحْمَةِ اللّٰهِ ۭ هُمْ فِيْهَا

سفید ہوں گے | چہرے اُن کے | سو رحمت میں ہوں گے | اللہ تعالیٰ کی | وہ سب | اس میں

چہرے سفید ہوں گے، سو وہ اللہ تعالیٰ کی رحمت میں ہوں گے، وہ اس میں

خٰلِدُوْنَ ﴿١٠٧﴾ تِلْكَ اٰيٰتُ اللّٰهِ نَتْلُوْهَا عَلَيْكَ

ہمیشہ رہنے والے ہوں گے | یہ | اللہ تعالیٰ کی آیات ہیں | ہم پڑھ کر سناتے ہیں اُن کو | آپ پر

ہمیشہ رہنے والے ہیں۔ (107) یہ اللہ تعالیٰ کی آیات ہیں جو ہم حق کے ساتھ پڑھ کر آپ کو سناتے ہیں۔

بِالْحَقِّ ۭ وَمَا اللّٰهُ يُرِيْدُ ظُلْمًا لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿١٠٨﴾

ساتھ حق کے | اور نہیں | اللہ تعالیٰ | ارادہ رکھتا | ظلم کا | تمام جہانوں کے لیے

اور اللہ تعالیٰ تمام جہانوں کے لیے ظلم کا ارادہ نہیں رکھتا۔ (108)

وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۭ

اور اللہ تعالیٰ ہی کے لیے ہے | جو کچھ | آسمانوں میں ہے | اور جو کچھ | زمین میں ہے

اور اللہ تعالیٰ ہی کے لیے ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے

ع ۱۱/۸/۲

وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ۝١٠٩ ع كُنْتُمْ خَيْرَ اُمَّةٍ

اور طرف اللہ تعالیٰ کی لوٹائے جاتے ہیں سارے معاملات تم ہو بہترین اُمت

اور سارے معاملات اللہ تعالیٰ ہی کی طرف لوٹائے جاتے ہیں۔(109) تم بہترین اُمت ہو

اُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَتَنْهَوْنَ

نکالی گئی ہے لوگوں کے لیے تم حکم دیتے ہو بھلائی کا اور تم روکتے ہو

جو لوگوں کے لیے نکالی گئی ہے، تم بھلائی کا حکم دیتے ہو اور

عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ ؕ وَلَوْ اٰمَنَ

برائی سے اور تم ایمان رکھتے ہو اللہ تعالیٰ پر اور اگر ایمان لے آتے

برائی سے روکتے ہو اور تم اللہ تعالیٰ پر ایمان رکھتے ہو اور اگر

اَهْلُ الْكِتٰبِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ؕ مِنْهُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ

اہل کتاب ضرور ہوتا وہ بہتر اُن کے لیے اُن میں سے کچھ مومن ہیں

اہل کتاب بھی ایمان لے آتے تو ضرور ان کے لیے بہتر ہوتا، ان میں سے کچھ مومن ہیں

وَاَكْثَرُهُمُ الْفٰسِقُوْنَ ۝١١٠ لَنْ يَّضُرُّوْكُمْ اِلَّآ

اور اکثر اُن کے نافرمان ہیں ہرگز نہیں وہ نقصان پہنچا سکیں گے تمہیں سوائے

اور ان کے اکثر نافرمان ہیں۔(110) وہ تمہیں معمولی تکلیف کے سوا ہرگز کوئی نقصان

اَذًى ؕ وَاِنْ يُّقَاتِلُوْكُمْ يُوَلُّوْكُمُ الْاَدْبَارَ ۟ قف

معمولی تکلیف کے اور اگر وہ جنگ کریں تم سے وہ پھیر جائیں گے تم سے پیٹھیں

نہیں پہنچا سکتے اور اگر وہ تم سے جنگ کریں گے تو تم سے پیٹھیں پھیر جائیں گے،

ثُمَّ لَا يُنْصَرُوْنَ ۝١١١ ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ

پھر نہیں وہ مدد کیے جائیں گے مسلط کی گئی اُن پر ذلت

پھر وہ نہیں مدد کیے جائیں گے۔(111) یہ جہاں کہیں بھی پائے جائیں ذلت ان پر مسلط کر دی گئی

اَيۡنَ مَا	ثُقِفُوۡۤا	اِلَّا	بِحَبۡلٍ	مِّنَ اللّٰهِ	وَحَبۡلٍ
جہاں کہیں بھی	وہ پائے جائیں	مگر	ساتھ پناہ کے	اللہ تعالیٰ سے	اور پناہ کے

سوائے اس کے کہ اللہ تعالیٰ کی یا لوگوں کی پناہ میں ہوں

مِّنَ النَّاسِ	وَبَآءُوۡ	بِغَضَبٍ	مِّنَ اللّٰهِ	وَضُرِبَتۡ
لوگوں سے	اور وہ لوٹے	ساتھ غضب کے	اللہ تعالیٰ سے	اور مسلط کردی گئی

اور وہ اللہ تعالیٰ کے غضب کے ساتھ لوٹے اور ان پر محتاجی مسلط کردی گئی،

عَلَيۡهِمُ	الۡمَسۡكَنَةُ ؕ	ذٰلِكَ	بِاَنَّهُمۡ	كَانُوۡا	يَكۡفُرُوۡنَ
اُن پر	محتاجی	یہ	اس وجہ سے کہ یقیناً وہ	وہ تھے	وہ کفر کرتے

اس کی وجہ یہ ہے کہ وہ اللہ تعالیٰ کی آیات سے کفر کرتے تھے

بِاٰيٰتِ اللّٰهِ	وَيَقۡتُلُوۡنَ	الۡاَنۡۢبِيَآءَ	بِغَيۡرِ حَقٍّ ؕ	ذٰلِكَ
اللہ تعالیٰ کی نشانیوں کا	اور وہ قتل کرتے تھے	پیغمبروں کو	کسی حق کے بغیر	یہ

اور وہ پیغمبروں کو کسی حق کے بغیر قتل کرتے تھے، یہ اس وجہ سے ہوا کہ

بِمَا	عَصَوۡا	وَّكَانُوۡا	يَعۡتَدُوۡنَ ۚ﴿۱۱۲﴾	لَيۡسُوۡا
اس وجہ سے کہ	انہوں نے نافرمانی کی	اور تھے وہ	وہ حد سے گزر جاتے تھے	نہیں ہیں وہ سب

انہوں نے نافرمانی کی اور وہ حدود سے گزر جاتے تھے۔(112) وہ سب برابر نہیں ہیں،

سَوَآءً ؕ	مِنۡ اَهۡلِ الۡكِتٰبِ	اُمَّةٌ	قَآئِمَةٌ	يَّتۡلُوۡنَ
برابر	اہلِ کتاب میں سے	ایک جماعت	قیام کرنے والی ہے	تلاوت کرتے ہیں

اہل کتاب میں سے ایک جماعت قیام کرنے والی ہے، جو

اٰيٰتِ اللّٰهِ	اٰنَآءَ الَّيۡلِ	وَهُمۡ	يَسۡجُدُوۡنَ ﴿۱۱۳﴾	يُؤۡمِنُوۡنَ
اللہ تعالیٰ کی آیات	رات کے اوقات میں	اور وہ سب	سجدے کرتے ہیں	وہ ایمان رکھتے ہیں

رات کے اوقات میں اللہ تعالیٰ کی آیات کی تلاوت کرتے ہیں اور وہ سجدے کرتے ہیں۔(113)

بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَيَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ

ساتھ اللہ تعالیٰ کے | اوردن | آخرت کے | اوروہ حکم دیتے ہیں | بھلائی کا

وہ اللہ تعالیٰ پر اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتے ہیں اور بھلائی کا حکم دیتے ہیں

وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُوْنَ فِي الْخَيْرٰتِ ؕ

اوروہ روکتے ہیں | برائی سے | اوروہ بھاگ دوڑ کرتے ہیں | خیر کے کاموں میں

اور برائی سے روکتے ہیں اور خیر کے کاموں میں بھاگ دوڑ کرتے ہیں

وَاُولٰٓئِكَ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿۱۱۴﴾ وَمَا يَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ

اوریہی لوگ | صالحین میں سے ہیں | اورجو | وہ کریں گے | بھلائی میں سے

اور یہی لوگ صالحین میں سے ہیں۔(114) اور بھلائی میں سے جو بھی وہ کریں گے

فَلَنْ يُّكْفَرُوْهُ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالْمُتَّقِيْنَ ﴿۱۱۵﴾

توہرگزنہیں | ناقدری کی جائے گی اس کی | اوراللہ تعالیٰ | خوب جاننے والا ہے | متقی لوگوں کو

اس کی ناقدری ہرگزنہیں کی جائے گی اور اللہ تعالیٰ متقی لوگوں کو خوب جاننے والا ہے۔(115)

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ

یقیناً | جن لوگوں نے کفرکیا | ہرگزنہیں | کام آئیں گے | اُن سے | مال اُن کے

یقیناً جن لوگوں نے کفرکیا ان کے مال

وَلَآ اَوْلَادُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا ؕ وَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ

اورنہ | اولاداُن کی | اللہ تعالیٰ سے | کچھ بھی | اوریہی لوگ | آگ والے ہیں

اوران کی اولاد اللہ تعالیٰ کے مقابلے میں ان کے ہرگز کچھ کام نہ آئیں گے اور یہی لوگ آگ والے ہیں

هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۱۱۶﴾ مَثَلُ مَا يُنْفِقُوْنَ

وہ سب | اُس میں | ہمیشہ رہنے والے ہیں | مثال | اُس کی جو | وہ خرچ کرتے ہیں

اور وہ اس میں ہمیشہ رہنے والے ہیں۔(116) اس کی مثال جو وہ

فِيْ هٰذِهِ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيْحٍ فِيْهَا صِرٌّ

اس زندگی میں دنیا کی مثال کی طرح ہے ہوا کی جس میں شدید سردی ہو

اس دنیا کی زندگی میں خرچ کرتے ہیں، اس ہوا کی مثال کی طرح ہے جس میں شدید سردی ہو،

اَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ

وہ پہنچی کھیتی کو لوگوں کی جنہوں نے ظلم کیا اپنی جانوں پر

جو ایسے لوگوں کی کھیتی کو پہنچی جنہوں نے اپنی جانوں پر ظلم کیا،

فَاَهْلَكَتْهُ ؕ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللّٰهُ وَلٰكِنْ اَنْفُسَهُمْ

تو اس نے تباہ و برباد کر دیا اسے اور نہیں ظلم کیا اُن پر اللہ تعالیٰ نے لیکن اپنی جانوں پر

تو اس نے اسے تباہ و برباد کر دیا، اللہ تعالیٰ نے ان پر ظلم نہیں کیا بلکہ وہ اپنی جانوں پر

يَظْلِمُوْنَ ﴿۱۱۷﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْا بِطَانَةً

وہ ظلم کرتے ہیں اے لوگو جو ایمان لائے ہو نہ تم بناؤ دِلی دوست

خود ظلم کرتے ہیں۔ (117) اے لوگو جو ایمان لائے ہو! اپنے سوا کسی کو دلی دوست نہ بناؤ،

مِّنْ دُوْنِكُمْ لَا يَاْلُوْنَكُمْ خَبَالًا ؕ وَدُّوْا

سوائے اپنے نہیں وہ کمی کرتے تم سے کسی طرح برباد کرنے میں وہ پسند کرتے ہیں

وہ تمہیں کسی طرح برباد کرنے میں کوئی کمی نہیں کرتے، وہ پسند کرتے ہیں

مَا عَنِتُّمْ ۚ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَآءُ مِنْ اَفْوَاهِهِمْ ۚۖ

اس چیز کو جو مصیبت میں ڈالے تمہیں یقیناً ظاہر ہو چکا بُغض اُن کے مونہوں سے

ایسی چیز کو جو تمہیں مصیبت میں ڈال دے، یقیناً ان کا بغض اُن کے مونہوں سے ظاہر ہو چکا ہے

وَمَا تُخْفِيْ صُدُوْرُهُمْ اَكْبَرُ ؕ قَدْ بَيَّنَّا

اور جو چھپاتے ہیں سینے اُن کے زیادہ بڑا ہے یقیناً کھول کر بیان کر دی ہیں ہم نے

اور جو ان کے سینے چھپاتے ہیں زیادہ بڑا ہے۔ یقیناً ہم نے

لَكُمُ الْاٰيٰتِ اِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿۱۱۸﴾ هٰٓاَنْتُمْ اُولَآءِ

تمہارے لیے | آیات | اگر | ہوتم | سمجھتے | دیکھوتم ہی | وہ لوگ ہو

تمہارے لیے آیات کھول کر بیان کر دی ہیں اگر تم سمجھتے ہو۔(118) دیکھو! تم لوگ ہی

تُحِبُّوْنَهُمْ وَلَا يُحِبُّوْنَكُمْ وَتُؤْمِنُوْنَ بِالْكِتٰبِ

تم محبت رکھتے ہو اُن سے | اور نہیں | وہ محبت رکھتے تم سے | حالانکہ تم ایمان رکھتے ہو | کتابوں پر

ان سے محبت کرتے ہو اور وہ تم سے محبت نہیں رکھتے حالانکہ تم ساری کتابوں پر ایمان رکھتے ہو

كُلِّهٖ ج وَاِذَا لَقُوْكُمْ قَالُوْٓا اٰمَنَّا ۚۖ وَاِذَا

ساری کی ساری | اور جب | وہ ملتے ہیں تم سے | وہ کہتے ہیں | ایمان لائے ہم | اور جب

اور جب وہ تم سے ملتے ہیں تو کہتے ہیں کہ ہم ایمان لائے ہیں اور جب

خَلَوْا عَضُّوْا عَلَيْكُمُ الْاَنَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ ط

وہ اکیلے ہوتے ہیں | چباتے ہیں | تم پر | انگلیاں | غصے سے

اکیلے ہوتے ہیں تو تم پر غصے سے اُنگلیاں چباتے ہیں،

قُلْ مُوْتُوْا بِغَيْظِكُمْ ط اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ

آپ کہہ دیں | تم مرجاؤ | اپنے ہی غصے سے | بلاشبہ | اللہ تعالیٰ | خوب جاننے والا ہے

آپ کہہ دیں اپنے غصے ہی سے تم مرجاؤ، بلاشبہ اللہ تعالیٰ

بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿۱۱۹﴾ اِنْ تَمْسَسْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ ز

دلوں کی باتوں کو | اگر | پہنچے تمہیں | کوئی بھلائی | بُری لگتی ہے انہیں

دلوں کی باتوں کو خوب جاننے والا ہے۔(119) اگر تمہیں کوئی بھلائی پہنچے تو انہیں بُری لگتی ہے

وَاِنْ تُصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَّفْرَحُوْا بِهَا ط وَاِنْ

اور اگر | پہنچے تمہیں | کوئی مصیبت | وہ خوش ہوتے ہیں | اس پر | اور اگر

اور اگر تمہیں کوئی مصیبت پہنچے تو وہ اس پر خوش ہوتے ہیں اور اگر

تَصۡبِرُوۡا	وَتَتَّقُوۡا	لَا	يَضُرُّكُمۡ	كَيۡدُهُمۡ	شَيۡـًٔا ؕ
تم صبر کرو	اور تم ڈرو	نہیں	نقصان دے گی تمہیں	خفیہ تدبیر اُن کی	کچھ بھی

تم صبر کرو اور اللہ تعالیٰ سے ڈرو تو ان کی خفیہ تدبیر تمہیں کچھ بھی نقصان نہیں پہنچائے گی۔

ع ۱۲ ۳

اِنَّ	اللّٰهَ	بِمَا	يَعۡمَلُوۡنَ	مُحِيۡطٌ ﴿۱۲۰﴾ ع	وَاِذۡ
یقیناً	اللہ تعالیٰ	ساتھ اُس کے جو	وہ عمل کرتے ہیں	احاطہ کرنے والا ہے	اور جب

یقیناً جو وہ عمل کرتے ہیں اللہ تعالیٰ اس کا احاطہ کرنے والا ہے۔(120) اور جب

غَدَوۡتَ	مِنۡ اَهۡلِكَ	تُبَوِّئُ	الۡمُؤۡمِنِيۡنَ	مَقَاعِدَ
صبح سویرے نکلے آپ	اپنے گھر والوں سے	آپ متعین کر رہے تھے	مومنوں کو	مورچوں پر

آپ صبح کے وقت اپنے گھر والوں سے نکل کر مومنوں کو جنگ کے مورچوں پر متعین کر رہے تھے

لِلۡقِتَالِ ؕ	وَاللّٰهُ	سَمِيۡعٌ	عَلِيۡمٌ ﴿۱۲۱﴾ ۙ	اِذۡ	هَمَّتۡ
جنگ کے لیے	اور اللہ تعالیٰ	سب کچھ سننے والا ہے	سب کچھ جاننے والا ہے	جب	ارادہ کر چکی تھیں

اور اللہ تعالیٰ سب کچھ سننے والا، سب کچھ جاننے والا ہے۔(121) جب

طَّآئِفَتٰنِ	مِنۡكُمۡ	اَنۡ	تَفۡشَلَا ۙ	وَاللّٰهُ	وَلِيُّهُمَا ؕ
دو جماعتیں	تم میں سے	یہ کہ	وہ دونوں ہمت ہار جائیں	حالانکہ اللہ تعالیٰ	مددگار تھا اُن دونوں کا

تم میں سے دو جماعتیں ارادہ کر چکی تھیں کہ ہمت ہار جائیں حالانکہ اللہ تعالیٰ ان دونوں کا مددگار تھا

وَعَلَى اللّٰهِ	فَلۡيَتَوَكَّلِ	الۡمُؤۡمِنُوۡنَ ﴿۱۲۲﴾	وَلَقَدۡ	نَصَرَكُمُ
اور اللہ تعالیٰ پر	پس لازم ہے کہ بھروسہ کریں	ایمان والے	اور بلاشبہ یقیناً	مدد فرما چکا ہے تمہاری

پس لازم ہے کہ ایمان والے اللہ تعالیٰ ہی پر بھروسہ کریں (122) اور بلاشبہ یقیناً

اللّٰهُ	بِبَدۡرٍ	وَّاَنۡتُمۡ	اَذِلَّةٌ ۚ	فَاتَّقُوا	اللّٰهَ
اللہ تعالیٰ	بدر میں	حالانکہ تم	نہایت کمزور تھے	چنانچہ تم ڈر جاؤ	اللہ تعالیٰ سے

اللہ تعالیٰ بدر میں بھی تمہاری مدد فرما چکا ہے حالانکہ تم نہایت کمزور تھے، چنانچہ اللہ تعالیٰ سے ڈر جاؤ

لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿۱۲۳﴾ اِذْ تَقُوْلُ لِلْمُؤْمِنِيْنَ اَلَنْ

تا کہ تم | تم شکر کرو | جب | آپ کہہ رہے تھے | مومنوں کے لیے | کیا نہیں

تا کہ تم شکر کرو۔(123) جب آپ مومنوں سے کہہ رہے تھے کہ کیا

يَّكْفِيَكُمْ اَنْ يُّمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلٰثَةِ اٰلٰفٍ

کافی تمھیں | یہ کہ | مدد کرے تمہاری | رب تمہارا | ساتھ تین | ہزار کے

تمھیں یہ کافی نہیں ہے کہ تمہارا رب تین ہزار

مِّنَ الْمَلٰٓئِكَةِ مُنْزَلِيْنَ ﴿۱۲۴﴾ بَلٰٓى ۙ اِنْ تَصْبِرُوْا

فرشتوں سے | نازل کردہ | کیوں نہیں | اگر | تم صبر کرو

نازل کردہ فرشتوں کے ساتھ تمہاری مدد فرمائے؟(124) کیوں نہیں! اگر تم صبر کرو

وَتَتَّقُوْا وَيَاْتُوْكُمْ مِّنْ فَوْرِهِمْ هٰذَا

اور تم (اللہ تعالیٰ سے) ڈرو | اور وہ آ پہنچیں تمہارے پاس | اپنے سخت جوش میں | اس

اور اللہ تعالیٰ سے ڈرو اور دشمن تم پر اپنے اس سخت جوش میں آ پہنچیں تو

يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ اٰلٰفٍ مِّنَ الْمَلٰٓئِكَةِ مُسَوِّمِيْنَ ﴿۱۲۵﴾

مدد کرے گا تمہاری | رب تمہارا | ساتھ پانچ | ہزار کے | فرشتوں سے | نشان زدہ

تمہارا رب پانچ ہزار نشان زدہ فرشتوں سے تمہاری مدد کرے گا۔(125)

وَمَا جَعَلَهُ اللّٰهُ اِلَّا بُشْرٰى لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ

اور نہیں | بنایا اُس کو | اللہ تعالیٰ نے | مگر | خوش خبری | تمہارے لیے | اور تا کہ مطمئن ہو جائیں

اور اس کو اللہ تعالیٰ نے تمہارے لیے محض خوشخبری بنایا ہے اور تا کہ

قُلُوْبُكُمْ بِهٖ ؕ وَمَا النَّصْرُ اِلَّا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ

دل تمہارے | ساتھ اس کے | اور نہیں ہے | مدد | مگر | اللہ تعالیٰ کے پاس سے

تمہارے دل اس سے مطمئن ہو جائیں اور مدد صرف اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہے

الْعَزِیْزِ الْحَکِیْمِ ﴿۱۲۶﴾ لِیَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ الَّذِیْنَ

(جو) سب پر غالب کمال حکمت والا ہے تا کہ وہ کاٹ دے ایک حصے کو اُن لوگوں سے

جو سب پر غالب، کمال حکمت والا ہے۔(126) تا کہ اللہ تعالیٰ

کَفَرُوْٓا اَوْ یَکْبِتَهُمْ فَیَنْقَلِبُوْا خَآئِبِیْنَ ﴿۱۲۷﴾ لَیْسَ

جنہوں نے کفر کیا یا وہ ذلیل کر دے اُن کو پھر وہ واپس لوٹ جائیں نامراد ہو کر نہیں ہے

کافروں کے ایک حصے کو کاٹ دے یا ان کو ذلیل کر دے، پھر وہ نامراد واپس لوٹ جائیں۔(127)

لَکَ مِنَ الْاَمْرِ شَیْءٌ اَوْ یَتُوْبَ عَلَیْهِمْ اَوْ

آپ کے لیے اس معاملے سے کوئی اختیار یا وہ توبہ قبول فرمائے اُن کی یا

آپ کو اس معاملے میں کوئی اختیار نہیں، خواہ اللہ تعالیٰ ان کی توبہ قبول فرمائے یا

یُعَذِّبَهُمْ فَاِنَّهُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿۱۲۸﴾ وَلِلّٰهِ مَا

وہ عذاب دے اُن کو بلاشبہ وہی ظالم ہیں اور اللہ تعالیٰ ہی کے لیے ہے جو کچھ

ان کو عذاب دے، بلاشبہ وہی ظالم ہیں۔(128) اور اللہ تعالیٰ ہی کا ہے جو کچھ

فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ ؕ یَغْفِرُ لِمَنْ یَّشَآءُ

آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے وہ بخش دیتا ہے جس کے لیے وہ چاہتا ہے

آسمانوں اور جو کچھ زمین میں ہے، وہ جس کو چاہتا ہے بخش دیتا ہے

وَیُعَذِّبُ مَنْ یَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِیْمٌ ﴿۱۲۹﴾ ع

اور وہ عذاب دیتا ہے جس کو وہ چاہتا ہے اور اللہ تعالیٰ بے حد بخشنے والا نہایت رحم والا ہے

اور جس کو چاہتا ہے عذاب دیتا ہے اور اللہ تعالیٰ بے حد بخشنے والا، نہایت رحم والا ہے۔(129)

ع ۱۳

یٰٓاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا لَا تَاْکُلُوا الرِّبٰوٓا اَضْعَافًا

اے لوگو جو ایمان لائے ہو نہ تم کھاؤ سود کئی گنا

اے لوگو جو ایمان لائے ہو! کئی گنا سود نہ کھاؤ

مُّضٰعَفَةً ۪ وَّاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُوۡنَ ۚ﴿۱۳۰﴾ وَاتَّقُوا

جو دُگنے کیے ہوئے ہوں | اور تم ڈر جاؤ | اللہ تعالیٰ سے | تاکہ تم | تم کامیاب ہو جاؤ | اور تم ڈر جاؤ

جو دگنے کیے ہوئے ہوں اور اللہ تعالیٰ سے ڈرو تاکہ تم کامیاب ہو جاؤ۔(130) اور اُس آگ سے ڈر جاؤ

النَّارَ الَّتِيۡۤ اُعِدَّتۡ لِلۡكٰفِرِيۡنَ ۚ﴿۱۳۱﴾ وَاَطِيۡعُوا اللّٰهَ

آگ سے | وہ جو | تیار کی گئی ہے | کافروں کے لیے | اور تم اطاعت کرو | اللہ تعالیٰ کی

جو کافروں کے لیے تیار کی گئی ہے۔(131) اور اللہ تعالیٰ کی

وَالرَّسُوۡلَ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُوۡنَ ۚ﴿۱۳۲﴾ وَسَارِعُوۡۤا اِلٰى مَغۡفِرَةٍ

اور رسول کی | تاکہ تم | تم پر رحم کیا جائے | اور تم دوڑو | طرف مغفرت کی

اور اُس کے رسول کی اطاعت کرو تاکہ تم پر رحم کیا جائے۔(132) اور

مِّنۡ رَّبِّكُمۡ وَجَنَّةٍ عَرۡضُهَا السَّمٰوٰتُ وَالۡاَرۡضُ ۙ

اپنے رب کی طرف سے | اور جنت کی | چوڑائی جس کی | آسمانوں | اور زمین (جتنی) ہے

اپنے رب کی مغفرت اور جنت کی طرف دوڑو جس کی چوڑائی آسمانوں اور زمین جتنی ہے

اُعِدَّتۡ لِلۡمُتَّقِيۡنَ ۙ﴿۱۳۳﴾ الَّذِيۡنَ يُنۡفِقُوۡنَ فِى السَّرَّآءِ

تیار کی گئی ہے | اللہ تعالیٰ سے ڈرنے والوں کے لیے | وہ لوگ جو | خرچ کرتے ہیں | خوشی میں

جو اللہ تعالیٰ سے ڈرنے والوں کے لیے تیار کی گئی ہے (133) وہ لوگ جو خوشی

وَالضَّرَّآءِ وَالۡكٰظِمِيۡنَ الۡغَيۡظَ وَالۡعَافِيۡنَ عَنِ النَّاسِ ؕ

اور تکلیف | اور پینے والے | غصے کو | اور درگزر کرنے والے | لوگوں سے

اور تکلیف میں خرچ کرتے ہیں اور غصے کو پینے والے اور لوگوں سے درگزر کرنے والے ہیں

وَاللّٰهُ يُحِبُّ الۡمُحۡسِنِيۡنَ ۚ﴿۱۳۴﴾ وَالَّذِيۡنَ اِذَا فَعَلُوۡا

اور اللہ تعالیٰ | پسند کرتا ہے | نیکی کرنے والوں کو | اور وہ لوگ جو | جب | وہ کر بیٹھیں

اور اللہ تعالیٰ نیکی کرنے والوں کو پسند کرتا ہے۔(134) وہ ایسے لوگ ہیں جب

فَاحِشَةً	اَوْ	ظَلَمُوْٓا	اَنْفُسَهُمْ	ذَكَرُوا	اللّٰهَ
کوئی برائی	یا	وہ ظلم کر بیٹھیں	اپنی جانوں پر	وہ یاد کرتے ہیں	اللہ تعالیٰ کو

کوئی برائی کر بیٹھیں یا اپنی جانوں پر ظلم کر بیٹھیں تو وہ اللہ تعالیٰ کو یاد کرتے ہیں

فَاسْتَغْفَرُوْا	لِذُنُوْبِهِمْ ۖ	وَمَنْ	يَّغْفِرُ		الذُّنُوْبَ
پھر وہ بخشش مانگتے ہیں	اپنے گناہوں کے لیے	اور کون ہے جو	معاف کر سکتا ہو		گناہوں کو

پھر وہ اپنے گناہوں کے لیے بخشش مانگتے ہیں اور اللہ تعالیٰ کے سوا گناہوں کو کون معاف کر سکتا ہے؟

اِلَّا	اللّٰهُ ۚ قف	وَلَمْ	يُصِرُّوْا	عَلٰى	مَا	فَعَلُوْا
سوائے	اللہ تعالیٰ کے	اور نہیں	وہ اصرار کرتے	اُوپر	اس کے جو	اُنہوں نے کیا

اور اس پر جو انہوں نے کیا جان بوجھ کر اصرار نہیں کرتے۔

وَهُمْ	يَعْلَمُوْنَ ﴿۱۳۵﴾	اُولٰٓئِكَ	جَزَآؤُهُمْ	مَّغْفِرَةٌ
اور وہ سب	وہ جانتے ہیں	یہی لوگ ہیں	بدلہ ان کا	مغفرت ہے

(135) یہی لوگ ہیں جن کا بدلہ

مِّنْ رَّبِّهِمْ	وَجَنّٰتٌ	تَجْرِيْ	مِنْ تَحْتِهَا	الْاَنْهٰرُ
اُن کے رب کی طرف سے	اور جنتیں ہیں	جاری ہیں	جن کے نیچے سے	نہریں

ان کے رب کی طرف سے مغفرت اور جنتیں ہیں جن کے نیچے سے نہریں جاری ہیں،

خٰلِدِيْنَ	فِيْهَا ۭ	وَنِعْمَ	اَجْرُ	الْعٰمِلِيْنَ ﴿۱۳۶﴾ ۭ	قَدْ
ہمیشہ رہنے والے ہیں	ان میں	اور کیسا اچھا ہے	بدلہ	عمل کرنے والوں کا	یقیناً

اُن میں وہ ہمیشہ رہنے والے ہیں، اور کیسا اچھا بدلہ ہے عمل کرنے والوں کا! (136)

خَلَتْ	مِنْ قَبْلِكُمْ	سُنَنٌ ۙ	فَسِيْرُوْا	فِي الْاَرْضِ
گزر چکے	پہلے تم سے	بہت سے طریقے	سو تم چلو پھرو	زمین میں

تم سے پہلے بھی بہت سے طریقے گزر چکے ہیں، سو تم زمین میں چل کر

فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ ﴿۱۳۷﴾ هٰذَا

چنانچہ تم دیکھو کیسا ہوا انجام جھٹلانے والوں کا یہ

دیکھو کہ جھٹلانے والوں کا کیسا انجام ہوا۔(137)

بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَّمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿۱۳۸﴾

بیان ہے لوگوں کے لیے اور ہدایت اور نصیحت اللہ سے ڈرنے والوں کے لیے

لوگوں کے لیے یہ بیان ہے اور اللہ تعالیٰ سے ڈرنے والوں کے لیے ہدایت اور نصیحت ہے۔(138)

وَلَا تَهِنُوْا وَلَا تَحْزَنُوْا وَاَنْتُمُ الْاَعْلَوْنَ

اور نہ تم ہمت ہارو اور نہ تم غم کرو اور تم ہی غالب ہو گے

اور نہ تم ہمت ہارو اور نہ غم کرو اور تم ہی غالب رہو گے

اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿۱۳۹﴾ اِنْ يَّمْسَسْكُمْ قَرْحٌ

اگر ہو تم مومن اگر لگی ہے تمہیں چوٹ

اگر تم مومن ہو۔(139) اگر تمہیں چوٹ لگی ہے

فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهٗ ؕ وَتِلْكَ

تو یقیناً لگ چکی اس قوم کو چوٹ اس جیسی اور یہ

تو انہیں بھی یقیناً اس جیسی چوٹ لگ چکی ہے اور یہ

الْاَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ ۚ وَلِيَعْلَمَ اللّٰهُ

دن ہیں ہم گھماتے رہتے ہیں انہیں درمیان لوگوں کے اور تا کہ جان لے اللہ تعالیٰ

دن ہیں جنہیں ہم لوگوں کے درمیان گھماتے رہتے ہیں اور تا کہ اللہ تعالیٰ

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَآءَ ؕ وَاللّٰهُ

اُن لوگوں کو جو ایمان لائے اور وہ بنا لے تم میں سے شہید اور اللہ تعالیٰ

ان لوگوں کو جان لے جو ایمان لائے اور تم میں سے بعض کو شہید بنا لے، اور اللہ تعالیٰ

لَا يُحِبُّ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٤٠﴾ وَلِيُمَحِّصَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ

نہیں وہ محبت کرتا | ظالموں سے | اور تاکہ خالص کر لے | اللہ تعالیٰ | اُن لوگوں کو جو

ظالموں سے محبت نہیں کرتا۔ (140) اور تاکہ اللہ تعالیٰ ان لوگوں کو خالص کر لے

اٰمَنُوْا وَيَمْحَقَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿١٤١﴾ اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ

ایمان لائے | اور وہ مٹا دے | کافروں کو | یا | تم نے گمان کر لیا | کہ

جو ایمان لائے اور کافروں کو مٹا دے۔ (141) یا تم نے گمان کر لیا کہ

تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ

تم داخل ہو جاؤ گے | جنت میں | حالانکہ ابھی تک نہیں جانا | اللہ تعالیٰ نے | ان لوگوں کو

تم جنت میں داخل ہو جاؤ گے حالانکہ اللہ تعالیٰ نے ابھی تک اُن کو نہیں جانا

جٰهَدُوْا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿١٤٢﴾ وَلَقَدْ

جنہوں نے جہاد کیا | تم میں سے | اور وہ جان لے | صبر کرنے والوں کو | اور بلاشبہ یقیناً

جنہوں نے تم میں سے جہاد کیا اور تاکہ وہ جان لے صبر کرنے والوں کو۔ (142) اور بلاشبہ

كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَلْقَوْهُ ۠

تھے تم | تم تمنا کرتے تھے | موت کی | (اس) سے پہلے | یہ کہ | تم ملو اس سے

یقیناً تم موت کی تمنا کیا کرتے تھے اس سے پہلے کہ تم ملو اس سے،

فَقَدْ رَاَيْتُمُوْهُ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ ﴿١٤٣﴾ ع وَمَا ع ١٤/١٤ ٥

تو یقیناً | تم نے دیکھ لیا اُس کو | اس حال میں کہ تم | تم (آنکھوں سے) دیکھ رہے تھے | اور نہیں ہیں

تو یقیناً تم نے اسے اس حال میں دیکھ لیا کہ تم (آنکھوں سے) دیکھ رہے تھے۔ اور نہیں ہیں

مُحَمَّدٌ اِلَّا رَسُوْلٌ ۚ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ

محمد | مگر | ایک رسول | یقیناً | گذر چکے | اس سے پہلے

محمد مگر ایک رسول، یقیناً اس سے پہلے

الرُّسُلُ ؕ	اَفَا۟ئِنْ	مَّاتَ	اَوْ قُتِلَ	انْقَلَبْتُمْ
کئی رسول	تو کیا اگر	وہ وفات پا جائے	یا وہ قتل کر دیا جائے	تو پلٹ جاؤ گے تم

بھی کئی رسول گزر چکے ہیں، تو کیا اگر وہ وفات پا جائے یا قتل کر دیا جائے

عَلٰۤى اَعْقَابِكُمْ ؕ	وَمَنْ	يَّنْقَلِبْ	عَلٰى عَقِبَيْهِ	فَلَنْ
اپنی ایڑیوں کے بل	اور جو شخص	پلٹے گا	اپنی ایڑیوں پر	تو ہرگز نہیں

تو تم اپنی ایڑیوں کے بل پلٹ جاؤ گے؟ اور جو شخص اپنی ایڑیوں پر پلٹے گا

يَّضُرَّ	اللّٰهَ	شَيْــًٔا ؕ	وَسَيَجْزِى	اللّٰهُ
وہ نقصان پہنچائے گا	اللہ تعالیٰ کو	کچھ بھی	اور عنقریب جزا دے گا	اللہ تعالیٰ

تو وہ اللہ تعالیٰ کو ہرگز کچھ بھی نقصان نہیں پہنچائے گا اور عنقریب اللہ تعالیٰ

الشّٰكِرِيْنَ ﴿۱۴۴﴾	وَمَا	كَانَ	لِنَفْسٍ	اَنْ	تَمُوْتَ
شکر کرنے والوں کو	اور کبھی نہیں	(ممکن) ہے	کسی جان کے لیے	یہ کہ	وہ مر جائے

شکر کرنے والوں کو جزا دے گا۔(144) اور کسی جان کے لیے کبھی ممکن نہیں ہے کہ

اِلَّا	بِاِذْنِ	اللّٰهِ	كِتٰبًا	مُّؤَجَّلًا ؕ	وَمَنْ
مگر	ساتھ حکم کے	اللہ تعالیٰ کے	لکھا ہوا ہے	مقررہ وقت	اور جو کوئی

وہ اللہ تعالیٰ کے حکم کے بغیر مر جائے، مقررہ وقت لکھا ہوا ہے، اور جو کوئی

يُّرِدْ	ثَوَابَ	الدُّنْيَا	نُؤْتِهٖ	مِنْهَا ج	وَمَنْ	يُّرِدْ
چاہتا ہے	بدلہ	دنیا کا	ہم دیں گے اُسے	اس میں سے	اور جو کوئی	چاہے

دنیا کا بدلہ ہی چاہتا ہے ہم اسے دنیا میں ہی دیں گے، اور جو

ثَوَابَ	الْاٰخِرَةِ	نُؤْتِهٖ	مِنْهَا ؕ	وَسَنَجْزِى
بدلہ	آخرت کا	ہم دیں گے اُسے	اس میں سے	اور بہت جلد ہم جزا دیں گے

آخرت کا بدلہ چاہے گا اُسے ہم آخرت میں دیں گے اور بہت جلد ہم

الشّٰكِرِيْنَ ﴿۱۴۵﴾ وَكَاَيِّنْ مِّنْ نَّبِيٍّ قٰتَلَ ۙ مَعَهٗ رِبِّيُّوْنَ

شکر کرنے والوں کو | اور کتنے ہی | نبیوں میں سے | جنگ کی | جن کے ساتھ | رب والوں نے

شکر کرنے والوں کو جزا دیں گے۔(145) اور کتنے ہی نبی تھے جن کے ساتھ مل کر

كَثِيْرٌ ۚ فَمَا وَهَنُوْا لِمَآ اَصَابَهُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ

بہت سے | تو نہ | انہوں نے ہمت ہاری | اُس کے لیے جو | تکلیف پہنچی اُن کو | اللہ تعالیٰ کی راہ میں

بہت سے رب والوں نے جنگ کی اور اس کے لیے جو اللہ تعالیٰ کی راہ میں انہیں تکلیف پہنچی، انہوں نے ہمت نہیں ہاری

وَمَا ضَعُفُوْا وَمَا اسْتَكَانُوْا ؕ وَاللّٰهُ يُحِبُّ

اور نہ | وہ کمزور پڑے | اور نہ | انہوں نے عاجزی دکھائی | اور اللہ تعالیٰ | محبت کرتا ہے

اور نہ وہ کمزور پڑے اور نہ انہوں نے عاجزی دکھائی اور اللہ تعالیٰ

الصّٰبِرِيْنَ ﴿۱۴۶﴾ وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ اِلَّآ اَنْ قَالُوْا

صبر کرنے والوں سے | اور نہیں | تھی | بات اُن کی | مگر | یہ کہ | اُنہوں نے کہا

صبر کرنے والوں سے محبت کرتا ہے (146) اور ان کی دُعا اس کے سوا کچھ نہ تھی:

رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَاِسْرَافَنَا فِيْٓ اَمْرِنَا

اے ہمارے رب | آپ بخش دیجیے ہمارے لیے | ہمارے گناہوں کو | اور ہماری زیادتی کو | ہمارے کام میں

"اے ہمارے رب! ہمارے گناہوں کو بخش دیجیے اور ہمارے کام میں ہماری زیادتی کو بھی

وَثَبِّتْ اَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ

اور آپ ثابت رکھیں | ہمارے قدموں کو | اور آپ مدد فرمائیں ہماری | قوم کے مقابلے میں

اور آپ ہمیں ثابت قدم رکھیں اور کافروں کے مقابلے میں ہماری مدد فرمائیں۔

الْكٰفِرِيْنَ ﴿۱۴۷﴾ فَاٰتٰىهُمُ اللّٰهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ

کافر | تو دیا اُن کو | اللہ تعالیٰ نے | بدلہ | دنیا کا | اور اچھا

(147) تو اللہ تعالیٰ نے اُن کو دنیا کا بدلہ بھی دیا

ع ۱۵ ۵ ۲

ثَوَابِ الْاٰخِرَةِ ؕ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۱۴۸﴾

بدلہ آخرت کا اور اللہ تعالیٰ محبت رکھتا ہے نیکی کرنے والوں سے

اور آخرت کا اچھا بدلہ بھی اور اللہ تعالیٰ نیکی کرنے والوں سے محبت رکھتا ہے۔(148)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِنْ تُطِيْعُوا الَّذِيْنَ

اے لوگو جو ایمان لائے ہو اگر تم اطاعت کرو گے اُن لوگوں کی

اے لوگو جو ایمان لائے ہو! اگر تم ان لوگوں کی اطاعت کرو گے

كَفَرُوْا يَرُدُّوْكُمْ عَلٰۤى اَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوْا

جنہوں نے کفر کیا وہ لوٹا دیں گے تمہیں تمہاری ایڑیوں کے بل پھر تم پلٹو گے

جنہوں نے کفر کیا تو وہ تمہیں تمہاری ایڑیوں کے بل لوٹا دیں گے پھر تم

خٰسِرِيْنَ ﴿۱۴۹﴾ بَلِ اللّٰهُ مَوْلٰىكُمْ ۚ وَهُوَ خَيْرُ

خسارہ اٹھانے والے ہو کر بلکہ اللہ تعالیٰ مالک ہے تمہارا اور وہ بہترین ہے

خسارہ اٹھانے والے ہو کر پلٹو گے۔(149) بلکہ اللہ تعالیٰ تمہارا مالک ہے اور وہ

النّٰصِرِيْنَ ﴿۱۵۰﴾ سَنُلْقِيْ فِيْ قُلُوْبِ الَّذِيْنَ كَفَرُوا

سب مدد کرنے والوں سے جلد ہی ہم ڈال دیں گے دلوں میں اُن لوگوں کے جنہوں نے کفر کیا

سب مدد کرنے والوں سے بہترین ہے۔(150) جلد ہی ہم ان لوگوں کے دلوں میں جنہوں نے کفر کیا

الرُّعْبَ بِمَاۤ اَشْرَكُوْا بِاللّٰهِ مَا لَمْ

رعب اس وجہ سے جو اُنہوں نے شرک کیا ساتھ اللہ تعالیٰ کے جو نہیں

رُعب ڈال دیں گے اس وجہ سے جو انہوں نے اللہ تعالیٰ کے ساتھ شرک کیا جس کی

يُنَزِّلْ بِهٖ سُلْطٰنًا ۚ وَمَاْوٰىهُمُ النَّارُ ؕ وَبِئْسَ

اُتاری اُس نے ساتھ اس کے کوئی دلیل اور ٹھکانہ اُن کا آگ ہے اور بہت بُرا ہے

اس نے کوئی دلیل بھی نہیں اُتاری اور اُن کا ٹھکانہ آگ ہے اور

مَثْوَى الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٥١﴾ وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللّٰهُ وَعْدَهٗٓ

ٹھکانہ | ظالموں کا | اور بلاشبہ یقیناً | سچا کر دکھایا تم سے | اللہ تعالیٰ نے | اپنے وعدے کو

ظالموں کا بہت ہی بُرا ٹھکانہ ہے۔(151)اور بلاشبہ یقیناً اللہ تعالیٰ نے تم سے اپنے وعدے کو سچا کر دکھایا

اِذْ تَحُسُّوْنَهُمْ بِاِذْنِهٖ ۚ حَتّٰٓى اِذَا فَشِلْتُمْ

جب | تم کاٹ رہے تھے اُنہیں | اُس کے حکم سے | یہاں تک کہ | جب | پست ہمت ہو گئے تم

جب تم اُس کے حکم سے اُنہیں کاٹ رہے تھے، یہاں تک کہ جب تم پست ہمت ہو گئے

وَتَنَازَعْتُمْ فِى الْاَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَآ

اور جھگڑا کیا تم نے | حکم کے بارے میں | اور نافرمانی کی تم نے | بعد | اس کے جو

اور حکم کے بارے میں جھگڑا کیا اور تم نے نافرمانی کی اس کے بعد

اَرٰىكُمْ مَّا تُحِبُّوْنَ ؕ مِنْكُمْ مَّنْ يُّرِيْدُ الدُّنْيَا

اُس نے دکھائی تمہیں | وہ چیز جو | تم پسند کرتے تھے | تم میں سے ہے | جو | چاہتا ہے | دنیا

جو اس نے تمہیں وہ چیز دکھائی جو تم پسند کرتے تھے تم میں سے کوئی

وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّرِيْدُ الْاٰخِرَةَ ۚ ثُمَّ صَرَفَكُمْ

اور تم ہی میں سے ہے | جو | چاہتا ہے | آخرت | پھر | اُس نے پھیر دیا تمہیں

دنیا چاہتا ہے اور تم ہی میں سے کوئی آخرت چاہتا ہے، پھر

عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ ۚ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ ؕ

اُن سے | تاکہ وہ آزمائے تمہیں | اور بلاشبہ یقیناً | اُس نے معاف کیا | تمہیں

اللہ تعالیٰ نے تمہیں ان سے پھیر دیا تاکہ وہ تمہیں آزمائے اور بلاشبہ اُس نے یقیناً تمہیں معاف کر دیا

وَاللّٰهُ ذُوْ فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٥٢﴾ اِذْ تُصْعِدُوْنَ

اور اللہ تعالیٰ | بڑے فضل والا ہے | ایمان والوں پر | جب | تم دور چلے جا رہے تھے

اور اللہ تعالیٰ ایمان والوں پر بڑے فضل والا ہے۔(152) جب تم دور چلے جا رہے تھے

وَلَا	تَلْوٗنَ	عَلٰٓى اَحَدٍ	وَّالرَّسُوْلُ	يَدْعُوْكُمْ
اور نہ	تم مڑ کر دیکھتے تھے	کسی ایک کو	اور رسول	پکار رہا تھا تمہیں

اور مڑ کر کسی ایک کو بھی نہ دیکھتے تھے اور رسول تمہیں تمہاری پچھلی جماعت میں پکار رہا تھا

فِيْٓ اُخْرٰىكُمْ	فَاَثَابَكُمْ	غَمًّۢا	بِغَمٍّ	لِّكَيْلَا
تمہاری پچھلی جماعت میں	تو اُس نے بدلے میں دیا تمہیں	غم	ساتھ غم کے	تا کہ نہ

تو اُس نے بدلے میں تمہیں غم کے ساتھ اور غم دیا تا کہ

تَحْزَنُوْا	عَلٰى مَا	فَاتَكُمْ	وَلَا	مَآ	اَصَابَكُمْ ؕ
تم غم کرو	اُس پر جو	نکل گیا تمہارے ہاتھ سے	اور نہ	اس پر جو	مصیبت پہنچی تمہیں

تم اس پر غم نہ کرو جو تمہارے ہاتھ سے نکل گیا اور نہ اس پر جو تمہیں مصیبت پہنچی

وَاللّٰهُ	خَبِيْرٌۢ	بِمَا	تَعْمَلُوْنَ ۱۵۳	ثُمَّ	اَنْزَلَ
اور اللہ تعالیٰ	پوری خبر رکھنے والا ہے	اس کی جو	تم عمل کرتے ہو	پھر	اس نے نازل فرمایا

اور اللہ تعالیٰ پوری خبر رکھنے والا ہے اس کی جو تم عمل کرتے ہو۔(153) پھر

عَلَيْكُمْ	مِّنْۢ بَعْدِ	الْغَمِّ	اَمَنَةً	نُّعَاسًا	يَّغْشٰى
تم پر	بعد	غم کے	ایک امن	ایک اونگھ تھی	وہ چھا رہی تھی

اللہ تعالیٰ نے اس غم کے بعد تم پر ایک امن نازل فرمایا، ایک اونگھ تھی جو

طَآئِفَةً	مِّنْكُمْ ۙ	وَطَآئِفَةٌ	قَدْ	اَهَمَّتْهُمْ	اَنْفُسُهُمْ
کچھ لوگوں پر	تم میں سے	اور کچھ لوگ تھے	یقیناً	فکر میں ڈال رکھا تھا ان کو	ان کی جانوں نے

تم میں سے کچھ لوگوں پر چھا رہی تھی اور یقیناً کچھ لوگ تھے جن کی جانوں نے انہیں فکر میں ڈال رکھا تھا،

يَظُنُّوْنَ	بِاللّٰهِ	غَيْرَ الْحَقِّ	ظَنَّ	الْجَاهِلِيَّةِ ؕ	يَقُوْلُوْنَ
وہ گمان کر رہے تھے	اللہ تعالیٰ کے ساتھ	ناحق	گمان	جاہلیت کا	وہ کہتے تھے

وہ اللہ تعالیٰ کے بارے میں ناحق جاہلیت کا گمان کر رہے تھے، وہ کہتے تھے:

هَلْ لَّنَا مِنَ الْاَمْرِ مِنْ شَیْءٍ ؕ قُلْ اِنَّ الْاَمْرَ

کیا ہمارے لیے ہے کام میں کچھ بھی (اختیار) آپ کہہ دیں بلاشبہ کام

’’کیا اس کام میں ہمارا کچھ بھی اختیار ہے؟‘‘ آپ کہہ دیں: ’’بلاشبہ

كُلَّهٗ لِلّٰهِ ؕ يُخْفُوْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ مَّا لَا

سارے کا سارا اللہ تعالیٰ ہی کے لیے ہے وہ چھپائے ہوئے ہیں اپنی جانوں میں جو نہیں

سارا کام اللہ تعالیٰ ہی کے اختیار میں ہے۔‘‘ وہ اپنے دلوں میں ایسی بات چھپائے ہوئے ہیں

يُبْدُوْنَ لَكَ ؕ يَقُوْلُوْنَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْاَمْرِ

وہ ظاہر کرتے آپ کے لیے وہ کہتے ہیں اگر ہوتا ہمارے لیے اس کام میں

جو آپ کے لیے ظاہر نہیں کرتے، وہ کہتے ہیں: ’’اگر اس کام میں ہمارا

شَیْءٌ مَّا قُتِلْنَا هٰهُنَا ؕ قُلْ لَّوْ كُنْتُمْ

کچھ بھی (اختیار) نہ مارے جاتے ہم یہاں آپ کہہ دیں اگر ہوتے تم

کچھ بھی اختیار ہوتا تو ہم یہاں نہ مارے جاتے‘‘ آپ کہہ دیں: ’’اگر تم

فِيْ بُيُوْتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِيْنَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ

اپنے گھروں میں ضرور نکل آتے وہ لوگ جو لکھا گیا تھا اُن پر قتل ہونا

اپنے گھروں میں ہوتے تو بھی جن کا قتل ہونا لکھا گیا تھا وہ ضرور

اِلٰى مَضَاجِعِهِمْ ۚ وَلِيَبْتَلِيَ اللّٰهُ مَا فِيْ صُدُوْرِكُمْ

اپنے لیٹنے کی جگہوں کی طرف اور تاکہ آزمالے اللہ تعالیٰ اس کو جو تمہارے سینوں میں ہے

اپنے لیٹنے کی جگہوں کی طرف نکل آتے‘‘ اور تاکہ اللہ تعالیٰ اسے آزمالے جو تمہارے سینوں میں ہے

وَلِيُمَحِّصَ مَا فِيْ قُلُوْبِكُمْ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ ۢ

اور تاکہ وہ خالص کردے اُس کو جو تمہارے دلوں میں ہے اور اللہ تعالیٰ خوب جاننے والا ہے

اور تاکہ وہ اسے خالص کردے جو تمہارے دلوں میں ہے اور اللہ تعالیٰ

بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿۱۵۴﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ

سینوں والی باتوں کو | یقیناً | وہ لوگ جو | پیٹھ پھیر گئے | تم میں سے | اس دن

سینوں والی باتیں خوب جاننے والا ہے۔(154) یقیناً تم میں سے جو لوگ اس دن پیٹھ پھیر گئے

الْتَقَى الْجَمْعٰنِ ۙ اِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطٰنُ

باہمی تصادم ہوا | دو جماعتوں کا | یقیناً | پھسلا دیا تھا اُن کو | شیطان نے

جب دو جماعتوں کا باہمی تصادم ہوا، یقیناً انہیں شیطان ہی نے

بِبَعْضِ مَا كَسَبُوْا ۚ وَلَقَدْ عَفَا اللّٰهُ

ساتھ بعض | (ان کے) جو | اُنہوں نے کمائے | اور بلاشبہ یقیناً | معاف کر دیا | اللہ تعالیٰ نے

ان کے بعض اعمال کی وجہ سے پھسلا دیا تھا اور بلاشبہ اللہ تعالیٰ نے انہیں یقیناً معاف کر دیا ہے،

عَنْهُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ ﴿۱۵۵﴾ ع يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ ع ۱۶ ۷

اُن سے | بے شک | اللہ تعالیٰ | بے حد بخشنے والا | نہایت بُردبار | اے لوگو جو

بے شک اللہ تعالیٰ بے حد بخشنے والا، نہایت بُردبار ہے۔(155) اے لوگو جو

اٰمَنُوْا لَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَقَالُوْا

ایمان لائے ہو | نہ تم ہو جانا | اُن لوگوں جیسے | جنہوں نے کفر کیا | اور اُنہوں نے کہا

ایمان لائے ہو! تم ان لوگوں جیسے نہ ہو جانا جنہوں نے کفر کیا اور انہوں نے

لِاِخْوَانِهِمْ اِذَا ضَرَبُوْا فِي الْاَرْضِ اَوْ كَانُوْا

اپنے بھائیوں کے لیے | جب | انہوں نے سفر کیا | زمین میں | یا | تھے وہ

اپنے بھائیوں کے بارے میں کہا جب انہوں نے زمین میں سفر کیا یا وہ

غُزًّى لَّوْ كَانُوْا عِنْدَنَا مَا مَاتُوْا وَمَا

لڑنے والے | اگر | وہ ہوتے | ہمارے پاس | نہ وہ مرتے | اور نہ

لڑنے والے تھے کہ اگر وہ ہمارے پاس ہی رہتے تو وہ نہ مرتے اور نہ

قُتِلُوْا ۚ لِيَجْعَلَ اللّٰهُ ذٰلِكَ حَسْرَةً فِيْ قُلُوْبِهِمْ ۗ

وہ قتل کیے جاتے | تا کہ بنادے | اللہ تعالیٰ | اس کو | حسرت | اُن کے دلوں میں

وہ قتل کیے جاتے ، تا کہ اللہ تعالیٰ اس کو ان کے دلوں میں حسرت بنادے ،

وَاللّٰهُ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ

حالانکہ اللہ تعالیٰ | زندگی بخشتا ہے | اور موت دیتا ہے | اور اللہ تعالیٰ | ساتھ اُس کے جو | تم عمل کرتے ہو

حالانکہ اللہ تعالیٰ ہی زندگی بخشتا ہے اور موت دیتا ہے ، اور جو بھی تم عمل کرتے ہو اللہ تعالیٰ اس کو

بَصِيْرٌ ﴿۱۵۶﴾ وَلَئِنْ قُتِلْتُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَوْ مُتُّمْ

خوب دیکھنے والا ہے | اور یقیناً اگر | مارے جاؤ تم | اللہ تعالیٰ کی راہ میں | یا مر جاؤ تم

خوب دیکھنے والا ہے ۔(156) اور یقیناً اگر تم اللہ تعالیٰ کی راہ میں مارے جاؤ یا مر جاؤ تو

لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُوْنَ ﴿۱۵۷﴾

البتہ بخشش | اللہ تعالیٰ کی طرف سے | اور رحمت | بہتر ہے | اُس سے جو | وہ جمع کرتے ہیں

اللہ تعالیٰ کی بخشش اور رحمت اس سے کہیں بہتر ہے جسے وہ جمع کرتے ہیں ۔(157)

وَلَئِنْ مُّتُّمْ اَوْ قُتِلْتُمْ لَاِلَى اللّٰهِ تُحْشَرُوْنَ ﴿۱۵۸﴾

اور یقیناً اگر | مر گئے تم | یا | قتل کر دیئے گئے تم | البتہ اللہ تعالیٰ کی طرف | تم جمع کئے جاؤ گے

یقیناً اگر تم مر گئے یا قتل کر دیئے گئے تو اللہ تعالیٰ ہی کی طرف تم جمع کئے جاؤ گے ۔(158)

فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ لِنْتَ لَهُمْ ۚ وَلَوْ

پس اس وجہ سے جو | بڑی رحمت ہے | اللہ تعالیٰ کی طرف سے | نرم ہو گئے ہیں آپ | اُن کے لیے | اور اگر

پس اللہ تعالیٰ کی بڑی رحمت ہی کی وجہ سے آپ ان کے لیے نرم ہو گئے ہیں اور اگر

كُنْتَ فَظًّا غَلِيْظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوْا مِنْ حَوْلِكَ ۠

ہوتے تم | بد خلق | سخت دل | یقیناً وہ منتشر ہو جاتے | آپ کے آس پاس سے

آپ بد خلق اور سخت دل ہوتے تو یقیناً وہ آپ کے آس پاس سے منتشر ہو جاتے ،

فَاعۡفُ عَنۡهُمۡ وَاسۡتَغۡفِرۡ لَهُمۡ وَشَاوِرۡهُمۡ

سوآپ معاف کردیں | اُن سے | اورآپ بخشش مانگیں | اُن کے لیے | اورآپ مشورہ کریں اُن سے

سوآپ انہیں معاف کردیں اوراُن کے لئے بخشش مانگیں اور معاملات میں ان سے مشورہ کریں،

فِی الۡاَمۡرِ ۚ فَاِذَا عَزَمۡتَ فَتَوَكَّلۡ عَلَى اللّٰهِ ؕ اِنَّ

معاملات میں | پھرجب | آپ پختہ ارادہ کریں | تو آپ بھروسہ کریں | اللہ تعالیٰ پر | بلاشبہ

پھرجب آپ پختہ ارادہ کرلیں تو اللہ تعالیٰ پر بھروسہ کریں بلاشبہ

اللّٰهَ يُحِبُّ الۡمُتَوَكِّلِيۡنَ ﴿۱۵۹﴾ اِنۡ يَّنۡصُرۡكُمُ اللّٰهُ

اللہ تعالیٰ | محبت کرتا ہے | بھروسہ کرنے والوں سے | اگر | مدد کرے تمہاری | اللہ تعالیٰ

اللہ تعالیٰ بھروسہ کرنے والوں سے محبت کرتا ہے۔(159) اگر اللہ تعالیٰ تمہاری مدد فرمائے

فَلَا غَالِبَ لَكُمۡ ۚ وَاِنۡ يَّخۡذُلۡكُمۡ فَمَنۡ

تو نہیں | کوئی غالب آنے والا | تمہارے لیے | اور اگر | وہ تمہارا ساتھ چھوڑ دے | تو کون ہے

تو کوئی تم پر غالب آنے والا نہیں اور اگر وہ تمہارا ساتھ چھوڑ دے تو اس کے بعد کون ہے جو

ذَا الَّذِىۡ يَنۡصُرُكُمۡ مِّنۡۢ بَعۡدِهٖ ؕ وَعَلَى اللّٰهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ

وہ جو | مدد کرے گا تمہاری | بعد اس کے | اور اللہ تعالیٰ پر | لازم ہے کہ بھروسہ کریں

تمہاری مدد کرے گا؟ اور ایمان والوں پر تو لازم ہے کہ اللہ تعالیٰ پر

الۡمُؤۡمِنُوۡنَ ﴿۱۶۰﴾ وَمَا كَانَ لِنَبِىٍّ اَنۡ يَّغُلَّ ؕ وَمَنۡ

ایمان والے | اور نہیں | ہے | کسی نبی کے لیے | یہ کہ | وہ خیانت کرے | اور جو

بھروسہ کریں۔(160) اور کسی نبی کے لئے ممکن ہی نہیں کہ وہ خیانت کرے اور جو

يَّغۡلُلۡ يَاۡتِ بِمَا غَلَّ يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ ۚ ثُمَّ

خیانت کرے گا | وہ لائے گا | اُس کو جو | اُس نے خیانت کی | قیامت کے دن | پھر

خیانت کرے گا قیامت کے دن اس کو لے کر آئے گا جو اس نے خیانت کی، پھر

تُوَفّٰى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا

پورا پورا بدلہ دیا جائے گا | ہر جان کو | جو | اُس نے کمایا | اور وہ | نہیں

ہر جان کو جو اس نے کمایا اس کا پورا پورا بدلہ دیا جائے گا اور وہ

يُظْلَمُوْنَ ﴿۱۶۱﴾ اَفَمَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللّٰهِ كَمَنْۢ

وہ ظلم کیے جائیں گے | تو کیا جو شخص | پیچھے چلا | اللہ تعالیٰ کی رضامندی کے | اُس کی مانند ہے جو

ظلم نہیں کیے جائیں گے۔ (161) تو کیا جو شخص اللہ تعالیٰ کی رضامندی کے پیچھے چلا، اس کی مانند ہے جو

بَآءَ بِسَخَطٍ مِّنَ اللّٰهِ وَمَاْوٰىهُ جَهَنَّمُ ؕ وَبِئْسَ

لوٹا | کسی ناراضگی کے ساتھ | اللہ تعالیٰ کی | اور ٹھکانہ اُس کا | جہنم ہے | اور بہت ہی بُرا ہے

جو اللہ تعالیٰ کی کسی ناراضگی کے ساتھ لوٹا اور اس کا ٹھکانہ تو جہنم ہے؟ اور وہ بہت ہی بُرا

الْمَصِيْرُ ﴿۱۶۲﴾ هُمْ دَرَجٰتٌ عِنْدَ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ

ٹھکانہ | وہ سب | طبقے ہیں | اللہ تعالیٰ کے یہاں | اور اللہ تعالیٰ | خوب دیکھنے والا ہے

ٹھکانہ ہے۔ (162) وہ سب اللہ تعالیٰ کے یہاں ان کے (الگ الگ) طبقے ہیں اور اللہ تعالیٰ خوب دیکھنے والا ہے

بِمَا يَعْمَلُوْنَ ﴿۱۶۳﴾ لَقَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ

اُس کو جو | وہ عمل کرتے ہیں | بلاشبہ یقیناً | احسان فرمایا | اللہ تعالیٰ نے | ایمان لانے والوں پر

اس کو جو وہ کرتے ہیں۔ (163) بلاشبہ اللہ تعالیٰ نے ایمان والوں پر یقیناً احسان فرمایا

اِذْ بَعَثَ فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْ اَنْفُسِهِمْ يَتْلُوْا

جب | اس نے مبعوث فرمایا | اُن میں | ایک رسول | ان ہی میں سے | وہ پڑھ کر سناتا ہے

کہ جب اُن ہی میں سے ایک رسول اُن میں مبعوث فرمایا جو انہیں

عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَيُزَكِّيْهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ

اُن پر | آیات اُس کی | اور وہ پاک کرتا ہے اُنہیں | اور وہ سکھاتا ہے اُنہیں | کتاب

اللہ تعالیٰ کی آیات پڑھ کر سناتا ہے اور انہیں پاک کرتا ہے اور انہیں کتاب

النصف

وَالْحِكْمَةَ ۚ وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلُ لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿۱۶۴﴾

اور حکمت | حالانکہ بلاشبہ | تھے وہ | (اس) سے پہلے | یقیناً گمراہی میں | کھلی

اور حکمت کی تعلیم دیتا ہے حالانکہ بلاشبہ اس سے پہلے وہ یقیناً کھلی گمراہی میں تھے۔(164)

اَوَلَمَّآ اَصَابَتْكُمْ مُّصِيْبَةٌ قَدْ اَصَبْتُمْ مِّثْلَيْهَا ۙ

اور کیا جب | پہنچی تمہیں | ایک مصیبت | تحقیق | پہنچا چکے تھے تم | دوگنی اس سے

اور کیا جب تمہیں ایک ایسی مصیبت پہنچی جس سے دوگنی تم پہنچا چکے تھے

قُلْتُمْ اَنّٰى هٰذَا ۭ قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اَنْفُسِكُمْ ۭ

کہا تم نے | کہاں سے ہے | یہ | آپ کہہ دیں | وہ | تمہارے اپنے پاس سے ہے

تو تم نے کہا یہ کہاں سے آ گئی ہے؟ آپ کہہ دیں وہ تمہارے اپنے ہی پاس سے ہے،

اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۱۶۵﴾ وَمَآ اَصَابَكُمْ

بلاشبہ | اللہ تعالیٰ | اوپر | ہر چیز کے | پوری طرح قدرت رکھنے والا ہے | اور جو | مصیبت پہنچی تمہیں

بلاشبہ اللہ تعالیٰ ہر چیز پر پوری طرح قدرت رکھنے والا ہے۔(165) اور جو مصیبت تمہیں پہنچی

يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعٰنِ فَبِاِذْنِ اللّٰهِ وَلِيَعْلَمَ

جس دن | ٹکرائی تھیں | دو جماعتیں | تو ساتھ حکم کے | اللہ تعالیٰ کے | اور تاکہ وہ جان لے

جس دن دو جماعتیں آپس میں ٹکرائی تھیں تو وہ اللہ تعالیٰ کے حکم سے تھی اور تاکہ وہ

الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۱۶۶﴾ ۙ وَلِيَعْلَمَ الَّذِيْنَ نَافَقُوْا ښ وَقِيْلَ

مومنوں کو | اور تاکہ وہ جان لے | اُن لوگوں کو | جنہوں نے منافقت کی | اور کہا گیا

مومنوں کو جان لے(166) اور تاکہ انہیں بھی جان لے جنہوں نے منافقت کی، اور جن کے لیے کہا گیا:

لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَوِ ادْفَعُوْا ۭ قَالُوْا

جن کے لیے | تم آؤ | جنگ کرو | اللہ تعالیٰ کی راہ میں | یا | دفاع کرو | اُنہوں نے کہا

”آؤ! اللہ تعالیٰ کی راہ میں جنگ کرو یا دفاع کرو“ انہوں نے کہا:

لَوۡ نَعۡلَمُ قِتَالًا لَّاتَّبَعۡنٰكُمۡ ؕ هُمۡ لِلۡكُفۡرِ

اگر | ہمیں علم ہوتا | کسی جنگ کا | البتہ ہم ضرور پیچھے آتے تمہارے | وہ سب | کفر کے لئے

''اگر ہمیں کسی جنگ کا علم ہوتا تو ہم ضرور تمہارے پیچھے آتے ،'' وہ

يَوۡمَئِذٍ اَقۡرَبُ مِنۡهُمۡ لِلۡاِيۡمَانِ ۚ يَقُوۡلُوۡنَ بِاَفۡوَاهِهِمۡ

اُس دن | زیادہ قریب تھے | اُن سے | ایمان سے | وہ کہتے ہیں | ساتھ اپنے مونہوں کے

اس دن ایمان سے زیادہ کفر کے قریب تھے، وہ اپنے منہ سے وہ بات کہتے ہیں

مَّا لَيۡسَ فِىۡ قُلُوۡبِهِمۡ ؕ وَاللّٰهُ اَعۡلَمُ بِمَا

جو | نہیں | اُن کے دلوں میں ہے | اور اللہ تعالیٰ | زیادہ جاننے والا ہے | اُس کو جو

جو ان کے دلوں میں نہیں ہے اور اللہ تعالیٰ اس کو زیادہ جاننے والا ہے جسے وہ

يَكۡتُمُوۡنَ ۚ ﴿۱۶۷﴾ اَلَّذِيۡنَ قَالُوۡا لِاِخۡوَانِهِمۡ وَقَعَدُوۡا لَوۡ

وہ چھپاتے ہیں | وہ لوگ | جنہوں نے کہا | اپنے بھائیوں کے لیے | اور وہ بیٹھے رہے | اگر

چھپاتے ہیں۔(167) یہ وہ لوگ ہیں جو خود بیٹھے رہے اور اپنے بھائیوں کے بارے میں کہا کہ اگر

اَطَاعُوۡنَا مَا قُتِلُوۡا ؕ قُلۡ فَادۡرَءُوۡا عَنۡ اَنۡفُسِكُمُ

وہ ہماری مانتے | نہ وہ مارے جاتے | آپ کہہ دیں | پھر تم ہٹا کر دکھاؤ | اپنی جانوں سے

وہ ہماری مانتے تو نہ مارے جاتے آپ کہہ دیں پھر موت کو اپنے آپ سے ہٹا کر دکھا دو

الۡمَوۡتَ اِنۡ كُنۡتُمۡ صٰدِقِيۡنَ ﴿۱۶۸﴾ وَلَا تَحۡسَبَنَّ الَّذِيۡنَ

موت کو | اگر | ہو تم | سچے | اور تم ہرگز نہ سمجھو | جو لوگ

اگر تم سچے ہو۔(168) اور جو لوگ

قُتِلُوۡا فِىۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ اَمۡوَاتًا ؕ بَلۡ اَحۡيَآءٌ عِنۡدَ

قتل کیے گئے | اللہ تعالیٰ کی راہ میں | مُردہ | بلکہ | زندہ ہیں | پاس

اللہ تعالیٰ کی راہ میں قتل ہو گئے انہیں تم مردہ نہ سمجھو بلکہ وہ زندہ ہیں، اپنے رب کے پاس

رَبِّهِمْ يُرْزَقُوْنَ ﴿١٦٩﴾ فَرِحِيْنَ بِمَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ

اپنے رب کے رزق دیئے جاتے ہیں خوش ہوتے ہیں ساتھ اُس کے جو دیا ہے اُن کو اللہ تعالیٰ نے

رزق دیئے جاتے ہیں۔(169) اللہ تعالیٰ نے اپنے فضل سے انہیں جو دیا ہے اس پر وہ بہت خوش ہوتے ہیں

مِنْ فَضْلِهٖ ۙ وَيَسْتَبْشِرُوْنَ بِالَّذِيْنَ لَمْ يَلْحَقُوْا بِهِمْ

اپنے فضل سے اور وہ خوشی محسوس کرتے ہیں ساتھ اُن لوگوں کے جو نہیں ملے ساتھ اُن کے

اور جو ان کے پیچھے سے ان کے ساتھ نہیں ملے وہ ان پر خوشی محسوس کرتے ہیں

وقف لازم

مِّنْ خَلْفِهِمْ ۙ اَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿١٧٠﴾ ۘ

اُن کے پیچھے سے یہ کہ نہ کوئی خوف ہے اُن پر اور نہ ہی وہ سب وہ غمگین ہوں گے

کہ ان کے لیے نہ کوئی خوف ہے اور نہ ہی وہ غمگین ہوں گے۔(170)

يَسْتَبْشِرُوْنَ بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ وَفَضْلٍ ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ

وہ خوشیاں منا رہے ہیں ساتھ نعمت کے اللہ تعالیٰ کی طرف سے اور فضل کے اور یقیناً اللہ تعالیٰ

وہ خوشیاں منا رہے ہیں اللہ تعالیٰ کی طرف سے نعمت اور فضل پر اور اس پر کہ یقیناً اللہ تعالیٰ

لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٧١﴾ ج ع اَلَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا

ع ۱۷/۱۶ ۸

نہیں وہ ضائع کرتا اجر ایمان والوں کا جن لوگوں نے لبیک کہا

ایمان والوں کا اجر ضائع نہیں کرتا۔(171) جن لوگوں نے

مع ۲

لِلّٰهِ وَالرَّسُوْلِ مِنْۢ بَعْدِ مَآ اَصَابَهُمُ الْقَرْحُ ۛ

اللہ تعالیٰ کے لیے اور رسول کے لیے بعد اس کے جو پہنچا اُن کو زخم

اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول کا حکم مانا اس کے بعد بھی کہ انہیں زخم پہنچا،

لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا مِنْهُمْ وَاتَّقَوْا اَجْرٌ

اُن لوگوں کے لیے جنہوں نے نیکی کی اُن میں سے اور وہ ڈر گئے اجر ہے

ان میں سے ان لوگوں کے لیے جن لوگوں نے نیکی کی اور اللہ تعالیٰ سے ڈر گئے بہت بڑا اجر ہے۔

عَظِیْمٌ ﴿۱۷۲﴾ ج اَلَّذِیْنَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ اِنَّ النَّاسَ

عظیم | جن سے | کہا | اُن کے لیے | لوگوں نے | یقیناً | لوگ

(172) جن سے لوگوں نے کہا کہ یقیناً دشمن لوگ

قَدْ جَمَعُوْا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ

یقیناً | جمع کر چکے | تمہارے لیے | لہٰذا تم ڈر جاؤ اُن سے | چنانچہ اس نے زیادہ کر دیا ان کو

تمہارے خلاف لشکر جمع کر چکے ہیں لہٰذا تم اُن سے ڈر جاؤ، چنانچہ اس نے ان کو ایمان میں اور زیادہ کر دیا،

اِیْمَانًا ۖ وَّقَالُوْا حَسْبُنَا اللّٰهُ وَنِعْمَ الْوَكِیْلُ ﴿۱۷۳﴾

ایمان میں | اور اُنہوں نے کہا | کافی ہے ہمیں | اللہ تعالیٰ | اور بہترین | کارساز ہے

اور انہوں نے کہا کہ ہمیں اللہ تعالیٰ ہی کافی ہے اور وہ بہترین کارساز ہے۔ (173)

فَانْقَلَبُوْا بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ وَفَضْلٍ لَّمْ یَمْسَسْهُمْ

چنانچہ وہ پلٹے | ساتھ نعمت کے | اللہ تعالیٰ کی طرف سے | اور فضل کے | نہیں | پہنچی اُنہیں

چنانچہ وہ اللہ تعالیٰ کے فضل ونعمت کے ساتھ پلٹے کہ اُنہیں

سُوْٓءٌ ۙ وَّاتَّبَعُوْا رِضْوَانَ اللّٰهِ ۗ وَاللّٰهُ ذُوْ فَضْلٍ

کوئی تکلیف | اور پیروی کی اُنہوں نے | اللہ تعالیٰ کی رضا کی | اور اللہ تعالیٰ | فضل والا ہے

کوئی تکلیف تک نہ پہنچی اور انہوں نے اللہ تعالیٰ کی رضا کی پیروی کی اور اللہ تعالیٰ بڑے ہی فضل والا ہے۔ (174)

عَظِیْمٍ ﴿۱۷۴﴾ اِنَّمَا ذٰلِكُمُ الشَّیْطٰنُ یُخَوِّفُ اَوْلِیَآءَهٗ ۠

بڑے | یقیناً | یہ (تو) | شیطان ہے | وہ ڈراتا ہے | اپنے دوستوں سے

یقیناً یہ (تو) شیطان ہی ہے جو تمہیں اپنے دوستوں سے ڈراتا ہے،

فَلَا تَخَافُوْهُمْ وَخَافُوْنِ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِیْنَ ﴿۱۷۵﴾ وَلَا

چنانچہ نہ | تم ڈرو اُن سے | اور تم ڈرو مجھ سے | اگر | ہو تم | مومن | اور نہ

چنانچہ تم اُن سے نہ ڈرو اور مجھ سے ڈرو اگر تم مومن ہو۔ (175) اور

يَحْزُنْكَ الَّذِيْنَ يُسَارِعُوْنَ فِي الْكُفْرِ ۚ اِنَّهُمْ لَنْ

غم پہنچائیں آپ کو | وہ لوگ جو | جلدی کرتے ہیں | کفر میں | بلاشبہ وہ | ہر گز نہیں

وہ آپ کو غم نہ پہنچائیں جو کفر میں جلدی کرتے ہیں، بلاشبہ

يَّضُرُّوا اللّٰهَ شَيْـًٔا ؕ يُرِيْدُ اللّٰهُ اَلَّا يَجْعَلَ

نقصان پہنچا سکتے | اللہ تعالیٰ کو | کچھ بھی | چاہتا ہے | اللہ تعالیٰ | یہ کہ نہ | وہ رکھے

اللہ تعالیٰ کو ہر گز کوئی نقصان نہیں پہنچا سکتے اللہ تعالیٰ چاہتا ہے کہ

لَهُمْ حَظًّا فِي الْاٰخِرَةِ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿١٧٦﴾ اِنَّ

اُن کے لیے | کوئی حصہ | آخرت میں | اور اُن کے لیے | عذاب ہے | بڑا | یقیناً

آخرت میں ان کے لئے کوئی حصہ نہ رکھے، اُن کے لئے بڑا عذاب ہے۔(176) یقیناً

الَّذِيْنَ اشْتَرَوُا الْكُفْرَ بِالْاِيْمَانِ لَنْ يَّضُرُّوا

وہ لوگ | جنہوں نے خرید لیا | کفر کو | بدلے ایمان کے | ہر گز نہیں | وہ نقصان پہنچائیں گے

جن لوگوں نے ایمان کے بدلے میں کفر خریدا ہے، وہ

اللّٰهَ شَيْـًٔا ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١٧٧﴾ وَلَا

اللہ تعالیٰ کو | کچھ بھی | اور اُن کے لیے | عذاب ہے | دردناک | اور نہ

اللہ تعالیٰ کو ہر گز کوئی نقصان نہیں پہنچائیں گے اور اُن کے لئے دردناک عذاب ہے۔(177) اور

يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنَّمَا نُمْلِيْ لَهُمْ

ہر گز گمان کریں | وہ لوگ | جنہوں نے کفر کیا | یقیناً | ہم مہلت دے رہے ہیں | اُن کے لیے

جن لوگوں نے کفر کیا وہ ہر گز یہ گمان نہ کریں کہ یقیناً ہم اُنہیں جو مہلت دے رہے ہیں

خَيْرٌ لِّاَنْفُسِهِمْ ؕ اِنَّمَا نُمْلِيْ لَهُمْ

بہتر ہے | اُن کی جانوں کے لیے | صرف | ہم مہلت دے رہے ہیں | ان کے لیے

وہ اُن کے لیے بہتر ہے ہم اُنہیں اسی لئے مہلت دے رہے ہیں تا کہ وہ

لِيَزْدَادُوْٓا اِثْمًا ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ﴿۱۷۸﴾ مَا كَانَ

تاکہ وہ زیادہ بڑھ جائیں | گناہ میں | اور اُن کے لیے | عذاب ہے | رسوا کُن | نہیں | ہے

گناہ میں اور زیادہ بڑھ جائیں اور اُن کے لئے رُسوا کن عذاب ہے۔(178) اللہ تعالیٰ ایسا نہیں ہے

اللّٰهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِيْنَ عَلٰى مَآ اَنْتُمْ عَلَيْهِ

اللہ تعالیٰ | کہ وہ چھوڑ دے | مومنوں کو | اُس پر جو | تم ہو | جس پر

کہ وہ مومنوں کو اسی حالت پر چھوڑ دے جس پر تم ہو،

حَتّٰى يَمِيْزَ الْخَبِيْثَ مِنَ الطَّيِّبِ ۗ وَمَا كَانَ اللّٰهُ

یہاں تک کہ | وہ الگ کردے | ناپاک کو | پاک سے | اور کبھی نہیں ہے | اللہ تعالیٰ

یہاں تک کہ وہ ناپاک کو پاک سے الگ نہ کردے اور کبھی ایسا نہیں ہے اللہ تعالیٰ

لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَجْتَبِيْ

کہ وہ اطلاع دے تمہیں | اُوپر | غیب کے | لیکن | اللہ تعالیٰ | منتخب کرلیتا ہے

کہ وہ تمہیں غیب کی اطلاع دے لیکن اللہ تعالیٰ

مِنْ رُّسُلِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ۖ فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ

اپنے رسولوں میں سے | جس کو | وہ چاہتا ہے | چنانچہ تم ایمان لے آؤ | ساتھ اللہ تعالیٰ کے

اپنے رسولوں میں سے جس کو چاہتا ہے منتخب کرتا ہے چنانچہ تم اللہ تعالیٰ پر

وَرُسُلِهٖ ۚ وَاِنْ تُؤْمِنُوْا وَتَتَّقُوْا فَلَكُمْ اَجْرٌ

اور اُس کے رسولوں کے | اور اگر | تم ایمان لاؤ | اور متقی بنو | تو تمہارے لیے | اجر ہے

اور اس کے رسولوں پر ایمان لاؤ اور اگر تم ایمان لاؤ اور متقی بنو تو تمہارے لئے

عَظِيْمٌ ﴿۱۷۹﴾ وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ بِمَآ

بہت بڑا | اور نہ | ہرگز وہ گمان کریں | وہ لوگ جو | بخل کرتے ہیں | اُس پر جو

بہت بڑا اجر ہے۔(179) اور جو لوگ بخل کرتے ہیں اس میں جو

اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ ؕ

دیا ہے اُن کو | اللہ تعالیٰ نے | اپنے فضل سے | وہ | بہتر ہے | اُن کے لیے

اللہ تعالیٰ نے انہیں اپنے فضل سے دیا ہے، وہ ہرگز گمان نہ کریں کہ اُن کے لئے وہ بہتر ہے

بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ ؕ سَيُطَوَّقُوْنَ مَا

بلکہ | وہ | بُرا ہے | اُن کے لیے | جلد ہی انہیں طوق پہنایا جائے گا | اُس کا جو

بلکہ اُن کے لئے وہ بہت ہی برا ہے، جلد ہی قیامت کے دن انہیں اس کا طوق پہنایا جائے گا جو

بَخِلُوْا بِهٖ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ وَلِلّٰهِ مِيْرَاثُ

بخل کیا انہوں نے | ساتھ اس کے | دن | قیامت کے | اور اللہ تعالیٰ کے لیے ہے | میراث

انہوں نے بخل کیا اور آسمانوں اور زمین کی میراث اللہ تعالیٰ کے لیے ہے،

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ

آسمانوں کی | اور زمین کی | اور اللہ تعالیٰ | ساتھ اُس کے جو | تم عمل کرتے ہو

اور جو بھی تم کرتے ہو اللہ تعالیٰ اس سے

خَبِيْرٌ ع ۝۱۸۰ لَقَدْ سَمِعَ اللّٰهُ قَوْلَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا

ع ۱۸ / ۹

پوری طرح باخبر ہے | بلاشبہ یقیناً | سن لی | اللہ تعالیٰ نے | بات | اُن لوگوں کی | جنہوں نے کہا

پوری طرح باخبر ہے۔(180) بلاشبہ اللہ تعالیٰ نے یقیناً ان کی بات سن لی جنہوں نے کہا کہ

وقف لازم

اِنَّ اللّٰهَ فَقِيْرٌ وَّنَحْنُ اَغْنِيَآءُ ۘ سَنَكْتُبُ

بلاشبہ | اللہ تعالیٰ | فقیر ہے | اور ہم | مالدار ہیں | جلد ہی ہم لکھ لیں گے

بلاشبہ اللہ تعالیٰ فقیر ہے اور ہم مال دار ہیں، جلد ہی ہم لکھ دیں گے

مَا قَالُوْا وَقَتْلَهُمُ الْاَنْۢبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۙ وَّنَقُوْلُ

جو | اُنہوں نے کہا | اور قتل کرنا ان کا | نبیوں کو | ناحق | اور ہم کہیں گے

جو انہوں نے کہا اور ان کا نبیوں کو ناحق قتل کرنا بھی اور ہم کہیں گے کہ

ذُوۡقُوۡا عَذَابَ الۡحَرِيۡقِ ﴿۱۸۱﴾ ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتۡ

تم چکھو | عذاب | جلنے کا | یہ | اس وجہ سے ہے جو | آگے بھیجا

تم جلنے کا عذاب چکھو۔(181) یہ اس وجہ سے ہے جو آگے بھیجا

اَيۡدِيۡكُمۡ وَاَنَّ اللّٰهَ لَيۡسَ بِظَلَّامٍ

تمہارے ہاتھوں نے | اور یقیناً | اللہ تعالیٰ | نہیں ہے | کچھ بھی ظلم کرنے والا

تمہارے ہاتھوں نے اور یقیناً اللہ تعالیٰ اپنے بندوں پر کچھ بھی ظلم کرنے والا نہیں۔(182)

لِّلۡعَبِيۡدِ ﴿۱۸۲﴾ ج اَلَّذِيۡنَ قَالُوۡۤا اِنَّ اللّٰهَ عَهِدَ اِلَيۡنَاۤ

اپنے بندوں کے لیے | جن لوگوں نے | کہا | یقیناً | اللہ تعالیٰ نے | حکم دیا ہے ہمیں

جن لوگوں نے کہا کہ اللہ تعالیٰ نے یقیناً ہمیں حکم دیا ہے

اَلَّا نُؤۡمِنَ لِرَسُوۡلٍ حَتّٰى يَاۡتِيَنَا بِقُرۡبَانٍ

یہ کہ نہ | ہم ایمان لائیں | کسی رسول کے لیے | یہاں تک کہ | وہ لائے ہمارے سامنے | ایسی قربانی

کہ ہم کسی رسول پر اس وقت تک ایمان نہ لائیں یہاں تک کہ وہ ہمارے سامنے ایسی قربانی لائے

تَاۡكُلُهُ النَّارُ ؕ قُلۡ قَدۡ جَآءَكُمۡ رُسُلٌ

کھالے اُس کو | آگ | آپ کہہ دیں | یقیناً | لائے ہیں تمہارے پاس | رسول

جسے آگ کھالے، آپ کہہ دیں کہ مجھ سے پہلے رسول بھی

مِّنۡ قَبۡلِىۡ بِالۡبَيِّنٰتِ وَبِالَّذِىۡ قُلۡتُمۡ فَلِمَ

مجھ سے پہلے | واضح دلیلیں | اور وہ کچھ جو | تم نے کہا | پھر کیوں

تمہارے پاس واضح دلیلیں اور وہ کچھ بھی لا چکے ہیں جو تم نے کہا، پھر

قَتَلۡتُمُوۡهُمۡ اِنۡ كُنۡتُمۡ صٰدِقِيۡنَ ﴿۱۸۳﴾ فَاِنۡ

قتل کیا تم نے اُن کو | اگر | تم تھے | سچے | پھر اگر

تم نے اُنہیں قتل کیوں کیا؟ اگر تم واقعتاً سچے تھے۔(183) پھر اگر

كَذَّبُوْكَ فَقَدْ كُذِّبَ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ

وہ جھٹلاتے ہیں آپ کو | تو یقیناً | جھٹلائے جا چکے | کئی رسول | آپ سے پہلے

وہ آپ کو جھٹلاتے ہیں تو یقیناً آپ سے پہلے بھی کئی رسول جھٹلائے جا چکے ہیں

جَآءُوْ بِالْبَيِّنٰتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتٰبِ الْمُنِيْرِ ﴿۱۸۴﴾ كُلُّ

وہ لائے تھے | واضح دلیلیں | اور صحیفے | اور کتاب | روشن | ہر

جو واضح دلیلیں اور صحیفے اور روشن کتاب لائے تھے۔(184) ہر

نَفْسٍ ذَآئِقَةُ الْمَوْتِ ؕ وَاِنَّمَا تُوَفَّوْنَ اُجُوْرَكُمْ

جان دار | چکھنے والا ہے | موت کو | اور یقیناً | تم پورے دیئے جاؤ گے | اجر اپنے

جان دار موت کو چکھنے والا ہے اور یقیناً تم

يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ فَمَنْ زُحْزِحَ عَنِ النَّارِ وَاُدْخِلَ

دن | قیامت کے | چنانچہ جو کوئی | بچالیا گیا | آگ سے | اور داخل کر دیا گیا

قیامت کے دن ہی اپنے پورے اجر دیئے جاؤ گے، چنانچہ جو آگ سے بچالیا گیا اور

الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ ؕ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ

جنت میں | تو یقیناً | وہ کامیاب ہو گیا | اور نہیں ہے | زندگی | دنیا کی

جنت میں داخل کر دیا گیا تو وہ کامیاب ہو گیا اور دنیا کی زندگی تو

اِلَّا مَتَاعُ الْغُرُوْرِ ﴿۱۸۵﴾ لَتُبْلَوُنَّ فِيْٓ اَمْوَالِكُمْ

سوائے | سامان کے | دھوکے کا | یقیناً تم ضرور آزمائے جاؤ گے | اپنے مالوں میں

دھوکے کے سامان کے سوا کچھ نہیں۔(185) یقیناً تم اپنے مالوں اور

وَاَنْفُسِكُمْ ۫ قف وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ

اور اپنی جانوں (میں) | اور یقیناً تم ضرور سنو گے | اُن لوگوں سے جو | دیئے گئے | کتاب

اور اپنی جانوں میں ضرور آزمائے جاؤ گے اور یقیناً تم اُن سے ضرور بہت سی تکلیف دہ باتیں سنو گے

مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْٓا اَذًى

تم سے پہلے | اور اُن لوگوں سے | جنہوں نے شرک کیا | تکلیف دہ (باتیں)

جن کو تم سے پہلے کتاب دی گئی اور ان لوگوں سے بھی جنہوں نے شرک کیا،

كَثِيْرًا ؕ وَاِنْ تَصْبِرُوْا وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ ذٰلِكَ

بہت سی | اور اگر | تم صبر کرو | اور تم متقی بنو | تو یقیناً | یہ

اور اگر تم صبر کرو اور متقی بنو تو یقیناً یہ

مِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ ﴿۱۸۶﴾ وَاِذْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ

بلند حوصلہ کاموں میں سے ہے | اور جب | لیا | اللہ تعالیٰ نے | پختہ عہد

بلند حوصلہ کاموں میں سے ہے۔ (186) اور جب اللہ تعالیٰ نے ان لوگوں سے پختہ عہد لیا

الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ لَتُبَيِّنُنَّهٗ لِلنَّاسِ

اُن لوگوں سے جنہیں | دی گئی | کتاب | یقیناً تم ضرور بیان کرتے رہو گے اُسے | لوگوں کے لیے

جنہیں کتاب دی گئی کہ تم اس کتاب کو لوگوں کے سامنے ضرور بیان کرتے رہو گے

وَلَا تَكْتُمُوْنَهٗ ز فَنَبَذُوْهُ وَرَآءَ ظُهُوْرِهِمْ

اور نہ | تم چھپاؤ گے اُسے | تو انہوں نے ڈال دیا اُسے | پیچھے | اپنی پشتوں کے

اور تم اس کو نہیں چھپاؤ گے تو انہوں نے اس عہد کو اپنی پشتوں کے پیچھے ڈال دیا

وَاشْتَرَوْا بِهٖ ثَمَنًا قَلِيْلًا ؕ فَبِئْسَ مَا

اور انہوں نے خرید لی | بدلے اس کے | قیمت | بہت تھوڑی | سو کتنا بُرا ہے | جس کو

اور اس کے بدلے انہوں نے بہت تھوڑی قیمت لے لی، سو کتنا بُرا ہے جس کو وہ

يَشْتَرُوْنَ ﴿۱۸۷﴾ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ يَفْرَحُوْنَ بِمَآ

وہ خرید رہے ہیں | آپ ہرگز خیال نہ کریں | اُن لوگوں کو جو | خوش ہوتے ہیں | اُن پر جو

خرید رہے ہیں! (187) آپ ان لوگوں کو ہرگز خیال نہ کریں جو خوش ہوتے ہیں اُن کاموں پر جو

اَتَوْا | وَّيُحِبُّوْنَ | اَنْ | يُّحْمَدُوْا | بِمَا | لَمْ يَفْعَلُوْا

انہوں نے کیے | اور وہ چاہتے ہیں | کہ | ان کی تعریف کی جائے | ان پر جو | اُنہوں نے نہیں کیے

انہوں نے کیے اور چاہتے ہیں کہ اُن پر بھی ان کی تعریف کی جائے جو انہوں نے نہیں کیے

فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ | بِمَفَازَةٍ | مِّنَ الْعَذَابِ ۚ | وَلَهُمْ

چنانچہ آپ انہیں ہرگز خیال نہ کریں | کامیاب | عذاب سے (نکلنے میں) | اور اُن کے لیے

چنانچہ آپ انہیں عذاب سے نکلنے میں ہرگز کامیاب خیال نہ کریں اور ان کے لیے

عَذَابٌ | اَلِيْمٌ ﴿۱۸۸﴾ | وَلِلّٰهِ | مُلْكُ | السَّمٰوٰتِ

عذاب ہے | دردناک | اور اللہ تعالیٰ ہی کے لیے ہے | بادشاہت | آسمانوں کی

دردناک عذاب ہے۔(188) اور آسمانوں

ع ۱۹ ۹ ۱۰

وَالْاَرْضِ ۭ | وَاللّٰهُ | عَلٰي | كُلِّ شَيْءٍ | قَدِيْرٌ ﴿۱۸۹﴾ ع | اِنَّ

اور زمین کی | اور اللہ تعالیٰ | اوپر | ہر چیز کے | پوری طرح قدرت رکھنے والا ہے | یقیناً

اور زمین کی بادشاہت اللہ تعالیٰ ہی کے لیے ہے اور اللہ تعالیٰ ہر چیز پر پوری طرح قدرت رکھنے والا ہے۔(189) یقیناً

فِيْ خَلْقِ | السَّمٰوٰتِ | وَالْاَرْضِ | وَاخْتِلَافِ | الَّيْلِ

تخلیق میں | آسمانوں کی | اور زمین کی | اور بدلنے میں | رات کے

آسمانوں اور زمین کی تخلیق میں، رات

وَالنَّهَارِ | لَاٰيٰتٍ | لِّاُولِي الْاَلْبَابِ ﴿۱۹۰﴾ ۙ | الَّذِيْنَ | يَذْكُرُوْنَ

اور دن کے | البتہ نشانیاں ہیں | عقل مندوں کے لیے | وہ لوگ جو | ذکر کرتے ہیں

اور دن کے بدلنے میں عقل مندوں کے لیے بہت سی نشانیاں ہیں۔(190) وہ لوگ جو

اللّٰهَ | قِيٰمًا | وَّقُعُوْدًا | وَّعَلٰي جُنُوْبِهِمْ | وَيَتَفَكَّرُوْنَ

اللہ تعالیٰ کا | کھڑے ہوئے | اور بیٹھے ہوئے | اور اپنے پہلوؤں پر | اور وہ غور و فکر کرتے ہیں

کھڑے اور بیٹھے اور اپنے پہلوؤں پر لیٹے بھی اللہ تعالیٰ کو یاد کرتے ہیں اور

فِیْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ج رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ

پیدائش میں | آسمانوں کی | اور زمین کی | اے ہمارے رب | نہیں | بنایا تونے

آسمانوں اور زمین کی پیدائش میں غور وفکر کرتے ہیں، اے ہمارے رب!

هٰذَا بَاطِلًا ج سُبْحٰنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿۱۹۱﴾

یہ | بے مقصد | پاک ہیں آپ | سوتو بچالے ہمیں | عذاب سے | آگ کے

تو نے یہ سب کچھ بے مقصد نہیں بنایا، آپ پاک ہیں، سو ہمیں آگ کے عذاب سے بچالے۔(191)

رَبَّنَآ اِنَّكَ مَنْ تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ

اے ہمارے رب | بے شک تُو | جس کو | تُو نے ڈالا | آگ میں | تو واقعی

اے ہمارے رب! بے شک جس کو تو نے آگ میں ڈالا تو اُس کو تو نے واقعی

اَخْزَیْتَهٗ ط وَمَا لِلظّٰلِمِیْنَ مِنْ اَنْصَارٍ ﴿۱۹۲﴾ رَبَّنَآ

رسوا کر دیا تُو نے اُس کو | اور نہیں | ظالموں کے لیے | کوئی مددگار | اے ہمارے رب

رُسوا کر دیا، اور ظالموں کے لیے کوئی مددگار نہیں۔(192) اے ہمارے رب!

اِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِیًا یُّنَادِیْ لِلْاِیْمَانِ اَنْ

بے شک ہم | سنا ہم نے | ایک پکارنے والے کو | پکار رہا تھا | ایمان کے لیے | یہ کہ

بے شک ہم نے ایک پکارنے والے کو سنا جو

اٰمِنُوْا بِرَبِّكُمْ فَاٰمَنَّا ۖ رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا

تم ایمان لاؤ | ساتھ اپنے رب کے | تو ہم ایمان لے آئے | اے ہمارے رب | پس تُو بخش دے ہمارے لیے

ایمان کے لئے پکار رہا تھا کہ اپنے رب پر ایمان لاؤ تو ہم ایمان لے آئے، اے ہمارے رب!

ذُنُوْبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَیِّاٰتِنَا وَتَوَفَّنَا

گناہ ہمارے | اور تُو دور کر دے ہم سے | برائیاں ہماری | اور تُو فوت کرنا ہمیں

پس ہمارے گناہ بخش دے اور ہماری برائیاں ہم سے دور فرما اور ہمیں

مَعَ الْاَبْرَارِ ﴿۱۹۳﴾ ج رَبَّنَا وَاٰتِنَا مَا وَعَدْتَّنَا

ساتھ نیک لوگوں کے اے ہمارے رب اور تُو عطا فرما ہمیں جو وعدہ کیا تُو نے ہم سے

نیک لوگوں کے ساتھ فوت کرنا۔(193) اے ہمارے رب! جو وعدہ تُو نے ہم سے

عَلٰی رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ط اِنَّكَ

اُوپر اپنے رسولوں کے اور نہ تُو رسوا کرنا ہمیں دن قیامت کے بلاشبہ تُو

اپنے رسولوں کی زبانی کیا ہے ہمیں وہ عطا فرما اور قیامت کے دن ہمیں رسوا نہ کرنا، بلاشبہ تُو

لَا تُخْلِفُ الْمِيْعَادَ ﴿۱۹۴﴾ فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ

نہیں تُو خلاف ورزی کرتا وعدے کی تو قبول کی اُن کے لیے اُن کے رب نے

اپنے وعدے کے خلاف نہیں کرتا۔(194) چنانچہ ان کے رب نے ان کی دُعا قبول فرمائی کہ

اَنِّيْ لَآ اُضِيْعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنْكُمْ

بے شک میں نہیں ضائع کروں گا عمل کسی عمل کرنے والے کا تم میں سے

بے شک میں تم میں سے کسی عمل کرنے والے کا عمل ضائع نہیں کروں گا،

مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى ج بَعْضُكُمْ مِّنْۢ بَعْضٍ ج فَالَّذِيْنَ

مرد ہو یا عورت ہو بعض تم میں سے بعض میں سے ہیں تو جن لوگوں نے

مرد ہو یا عورت، تم سب ایک دوسرے ہی سے ہو تو جن لوگوں نے

هَاجَرُوْا وَاُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَاُوْذُوْا فِيْ سَبِيْلِيْ

ہجرت کی اور وہ نکالے گئے اپنے گھروں سے اور وہ تکلیف دیئے گئے میری راہ میں

ہجرت کی اور جو اپنے گھروں سے نکالے گئے اور میری راہ میں تکلیف دیئے گئے

وَقٰتَلُوْا وَقُتِلُوْا لَاُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ

اور اُنھوں نے جنگ کی اور وہ قتل کیے گئے میں ضرور دور کروں گا اُن سے برائیاں اُن کی

اور انھوں نے جنگ کی اور قتل کر دیئے گئے تو یقیناً میں ضرور ان کی برائیاں ان سے دور کر دوں گا

وَلَاُدۡخِلَنَّهُمۡ جَنّٰتٍ تَجۡرِیۡ مِنۡ تَحۡتِهَا الۡاَنۡهٰرُ ۚ

اور یقیناً میں ضرور داخل کروں گا اُنہیں | باغات میں | جاری ہوں گی | جن کے نیچے سے | نہریں

اور یقیناً میں ضرور انہیں باغات میں داخل کروں گا جن کے نیچے نہریں جاری ہوں گی،

ثَوَابًا مِّنۡ عِنۡدِ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ عِنۡدَهٗ حُسۡنُ

بدلہ ہے | اللہ تعالیٰ کے ہاں سے | اور اللہ تعالیٰ | اُس کے پاس ہے | بہترین

اللہ تعالیٰ کے ہاں سے یہ ان کا بدلہ ہے اور اللہ تعالیٰ ہی کے پاس بہترین

الثَّوَابِ ﴿۱۹۵﴾ لَا یَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ الَّذِیۡنَ كَفَرُوۡا

بدلہ | ہرگز دھوکے میں نہ ڈال دے آپ کو | چلنا پھرنا | ان لوگوں کا | جن لوگوں نے کفر کیا

بدلہ ہے۔(195) اور جن لوگوں نے کفر کیا ان کا شہروں میں چلنا پھرنا آپ کو ہرگز ہرگز دھوکے میں نہ ڈالے۔(196)

فِی الۡبِلَادِ ﴿۱۹۶﴾ؕ مَتَاعٌ قَلِیۡلٌ ۟ قف ثُمَّ مَاۡوٰىهُمۡ جَهَنَّمُ ؕ

شہروں میں | فائدہ ہے | بہت ہی تھوڑا | پھر | ٹھکانہ ہوگا اُن کا | جہنم

بہت ہی تھوڑا فائدہ ہے، پھر ان کا ٹھکانہ جہنم ہوگا

وَبِئۡسَ الۡمِهَادُ ﴿۱۹۷﴾ لٰكِنِ الَّذِیۡنَ اتَّقَوۡا رَبَّهُمۡ

اور بہت ہی بُرا ہے | بچھونا | لیکن | وہ لوگ جو | ڈر گئے | اپنے رب سے

اور وہ بہت ہی بُرا بچھونا ہے۔(197) لیکن جو لوگ اپنے رب سے ڈر گئے،

لَهُمۡ جَنّٰتٌ تَجۡرِیۡ مِنۡ تَحۡتِهَا الۡاَنۡهٰرُ خٰلِدِیۡنَ

اُن کے لیے | باغات ہیں | بہتی ہوں گی | اُن کے نیچے سے | نہریں | ہمیشہ رہنے والے ہیں

ان کے لئے باغات ہیں جن کے نیچے نہریں جاری ہوں گی اس میں ہمیشہ رہنے والے ہیں،

فِیۡهَا نُزُلًا مِّنۡ عِنۡدِ اللّٰهِ ؕ وَمَا عِنۡدَ اللّٰهِ خَیۡرٌ

اُن میں | میزبانی ہے | اللہ تعالیٰ کی جانب سے | اور جو | اللہ تعالیٰ کے پاس ہے | بہتر ہے

یہ اللہ تعالیٰ کی جانب سے میزبانی ہے، اور جو اللہ تعالیٰ کے پاس ہے

لِّلۡاَبۡرَارِ ﴿۱۹۸﴾ وَاِنَّ مِنۡ اَهۡلِ الۡكِتٰبِ لَمَنۡ يُّؤۡمِنُ

نیک لوگوں کے لیے | اور بے شک | اہلِ کتاب میں سے | یقیناً جو | ایمان رکھتا ہے

وہ نیک لوگوں کے لئے بہت ہی بہتر ہے۔(198) اور بے شک اہلِ کتاب میں سے ایسے بھی ہیں جو یقیناً ایمان رکھتے ہیں

بِاللّٰهِ وَمَاۤ اُنۡزِلَ اِلَيۡكُمۡ وَمَاۤ اُنۡزِلَ

ساتھ اللہ تعالیٰ کے | اور اس چیز پر جو | نازل کی گئی ہے | تمہاری طرف | اور جو | نازل کی گئی ہے

اللہ تعالیٰ پر اور اس چیز پر جو تمہاری طرف نازل کی گئی ہے اور جو

اِلَيۡهِمۡ خٰشِعِيۡنَ لِلّٰهِ ۙ لَا يَشۡتَرُوۡنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ

طرف اُن کی | خشوع کرنے والے ہیں | اللہ تعالیٰ کے لیے | نہیں خریدتے | اللہ تعالیٰ کی آیات کے بدلے

ان کی طرف نازل کی گئی ہے، وہ اللہ تعالیٰ کے لئے خشوع کرنے والے ہیں، اللہ تعالیٰ کی آیات کے بدلے

ثَمَنًا قَلِيۡلًا ؕ اُولٰٓئِكَ لَهُمۡ اَجۡرُهُمۡ عِنۡدَ رَبِّهِمۡ ؕ

قیمت | تھوڑی | یہی لوگ ہیں | اُن کے لیے | اجر ہے اُن کا | پاس | اُن کے رب کے

تھوڑی قیمت نہیں خریدتے، یہی لوگ ہیں جن کا اجر ان کے رب کے پاس ہے،

اِنَّ اللّٰهَ سَرِيۡعُ الۡحِسَابِ ﴿۱۹۹﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوا

بلاشبہ | اللہ تعالیٰ | بہت جلد لینے والا ہے | حساب | اے لوگو جو | ایمان لائے ہو

بلاشبہ اللہ تعالیٰ بہت جلد حساب لینے والا ہے۔(199) اے لوگو جو ایمان لائے ہو!

اصۡبِرُوۡا وَصَابِرُوۡا وَرَابِطُوۡا ۟ قف وَاتَّقُوا

تم صبر کرو | اور تم مقابلے میں جمے رہو | اور تم مورچوں میں ڈٹے رہو | اور ڈر جاؤ

صبر کرو اور مقابلے میں جمے رہو اور مورچوں میں ڈٹے رہو اور اللہ تعالیٰ سے ڈر جاؤ

اللّٰهَ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُوۡنَ ﴿۲۰۰﴾ ع

اللہ تعالیٰ سے | تا کہ تم | تم کامیاب ہو جاؤ

تا کہ تم کامیاب ہو جاؤ۔(200)

ع ۲۰ / ۲۰

آیاتہا ۱۷۶ ١ سُوْرَةُ الْفَاتِحَةِ مَكِّيَّةٌ ٥ رُکُوعاتُہا ۲۴

سورہ نساء مدنی ہے اس میں ایک سو چھہتر آیات اور چوبیس رکوع ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ساتھ نام اللہ کے وسیع رحمت والا نہایت رحم والا ہے

اللہ تعالیٰ کے نام سے جو وسیع رحمت والا، نہایت رحم والا ہے

یٰۤاَیُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمُ الَّذِیْ خَلَقَكُمْ

اے لوگو تم ڈرو اپنے رب سے جس نے پیدا کیا تمہیں

اے لوگو! اپنے رب سے ڈرو جس نے تمہیں ایک جان سے پیدا کیا

مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ وَّخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ

جان سے ایک اور اُس نے پیدا کیا اُس سے بیوی اس کی اور اُس نے پھیلا دیئے

اور اُسی سے اس کی بیوی پیدا کی اور اس نے ان دونوں سے

مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِیْرًا وَّنِسَآءً ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ

اُن دونوں سے مرد بہت سے اور عورتیں اور تم ڈرو اللہ تعالیٰ سے

بہت سے مرد اور عورتیں پھیلا دیئے اور اللہ تعالیٰ سے ڈر کر رہو

الَّذِیْ تَسَآءَلُوْنَ بِهٖ وَالْاَرْحَامَ ؕ

وہ جو تم ایک دوسرے سے سوال کرتے ہو جس کے واسطے سے اور رشتہ داری

جس کے واسطے سے تم ایک دوسرے سے سوال کرتے ہو اور رشتہ داری (کو بگاڑنے) سے بھی ڈرو

اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلَیْكُمْ رَقِیْبًا ۝۱ وَاٰتُوا الْیَتٰمٰۤی

بلاشبہ اللہ تعالیٰ ہمیشہ سے ہے تم پر پورا نگہبان اور تم دو یتیموں کو

بلاشبہ اللہ تعالیٰ تم پر ہمیشہ سے پورا نگہبان ہے۔(1) اور یتیموں کو

أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْخَبِيثَ بِالطَّيِّبِ ۖ وَلَا

مال اُن کے | اور نہ | تم بدلو | ناپاک کو | بدلے پاک کے | اور نہ

ان کے مال دے دو اور ناپاک کو پاک سے نہ بدلو اور

تَأْكُلُوٓا أَمْوَالَهُمْ إِلَىٰٓ أَمْوَالِكُمْ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ حُوبًا

تم کھاؤ | مال اُن کے | طرف اپنے مالوں کی | یقیناً وہ | (ہمیشہ سے) ہے | گناہ

اُن کے مالوں کو اپنے مالوں کے ساتھ ملا کر نہ کھاؤ، یقیناً وہ

كَبِيرًا ﴿٢﴾ وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ

بہت ہی بڑا | اور اگر | ڈرو تم | یہ کہ نہ | تم انصاف کرسکو گے | یتیموں کے حق میں

ہمیشہ سے بہت ہی بڑا گناہ ہے۔(2) اور اگر تمہیں ڈر ہو کہ یتیموں کے حق میں

فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُم مِّنَ النِّسَآءِ مَثْنَىٰ وَثُلَٰثَ

تو تم نکاح کرلو | جو | پسند آئیں تمہیں | عورتوں میں سے | دو دو | اور تین تین

انصاف نہ کرسکو گے تو دوسری عورتوں میں سے جو تمہیں پسند آئیں دو دو اور تین تین

وَرُبَٰعَ ۖ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً

اور چار چار | سو اگر | ڈرو تم | یہ کہ نہ | تم عدل کرسکو گے | تو ایک ہی

اور چار چار کے ساتھ نکاح کرو، سو اگر تم ڈرو کہ تم عدل نہ کرسکو گے تو ایک ہی سے نکاح کرو

أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۚ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰٓ

یا | جن کے | مالک ہوئے | دائیں ہاتھ تمہارے | یہ | زیادہ قریب ہے

یا وہ جن کے تمہارے دائیں ہاتھ مالک ہوں (لونڈیاں)، یہ زیادہ قریب ہے

أَلَّا تَعُولُوا ﴿٣﴾ وَءَاتُوا النِّسَآءَ صَدُقَٰتِهِنَّ

یہ کہ نہ | تم انصاف سے ہٹو | اور تم ادا کر دیا کرو | عورتوں کو | مہر اُن کے

کہ تم انصاف سے نہ ہٹو۔(3) اور عورتوں کو ان کے مہر

نِحۡلَةً ؕ فَاِنۡ طِبۡنَ لَكُمۡ عَنۡ شَيۡءٍ مِّنۡهُ

خوش دلی سے | پھر اگر | وہ خوش ہو جائیں | تمہارے لیے | کسی چیز سے | اُس میں سے

خوش دلی سے ادا کر دیا کرو، پھر اگر وہ اس میں سے کوئی چیز تمہارے لیے چھوڑنے پر دل سے خوش ہو جائیں

نَفۡسًا فَكُلُوۡهُ هَنِيۡٓـــًٔا مَّرِيۡٓـــًٔا ۴ وَلَا تُؤۡتُوا

دل سے | تو تم کھاؤ اُس کو | مزے دار، خوشگوار ہے | اور نہ | تم دو

تو تم اس کو کھاؤ مزے دار، خوشگوار ہے۔ (4) اور

السُّفَهَآءَ اَمۡوَالَكُمُ الَّتِيۡ جَعَلَ اللّٰهُ لَكُمۡ

ناسمجھوں کو | مال اپنے | وہ جو | بنایا ہے | اللہ تعالیٰ نے | تمہارے لیے

ناسمجھوں کو اپنے وہ مال نہ دو جسے اللہ تعالیٰ نے تمہارے لیے

قِيٰمًا وَّارۡزُقُوۡهُمۡ فِيۡهَا وَاكۡسُوۡهُمۡ وَقُوۡلُوۡا

قائم رہنے کا ذریعہ | اور تم کھلاؤ انہیں | اس میں | اور تم پہناؤ انہیں | اور تم کہو

قائم رہنے کا ذریعہ بنایا ہے، اور تم انہیں کھلاؤ اور پہناؤ اور

لَهُمۡ قَوۡلًا مَّعۡرُوۡفًا ۵ وَابۡتَلُوا الۡيَتٰمٰى حَتّٰٓى

اُن کے لیے | بات | بھلی | اور تم جانچتے رہو | یتیموں کو | یہاں تک کہ

ان سے بھلی بات کہو۔ (5) اور یتیموں کو جانچتے رہو یہاں تک کہ

اِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ ۚ فَاِنۡ اٰنَسۡتُمۡ مِّنۡهُمۡ

جب | وہ پہنچ جائیں | نکاح (کی عمر) کو | پھر اگر | محسوس کرو تم | اُن میں

وہ نکاح (کی عمر) کو پہنچ جائیں، پھر اگر تم ان میں

رُشۡدًا فَادۡفَعُوۡۤا اِلَيۡهِمۡ اَمۡوَالَهُمۡ ۚ وَلَا تَاۡكُلُوۡهَا

سمجھ بوجھ | تو تم حوالے کر دو | اُن کی طرف | مال اُن کے | اور نہ | تم کھاؤ اُن کو

سمجھ بوجھ محسوس کرو تو ان کے مال ان کے حوالے کر دو اور

اِسۡرَافًا وَّبِدَارًا اَنۡ يَّكۡبَرُوۡا ؕ وَمَنۡ

فضول خرچی سے | اور جلدی کرتے ہوئے | یہ کہ | وہ بڑے ہو جائیں گے | اور جو کوئی

اس ڈر سے کہ وہ بڑے ہو جائیں گے اُن کا مال فضول خرچی سے جلدی کرتے ہوئے نہ کھا جاؤ، اور جو

كَانَ غَنِيًّا فَلۡيَسۡتَعۡفِفۡ ۚ وَمَنۡ كَانَ فَقِيۡرًا

ہو | مالدار | تو لازم ہے کہ وہ بچے | اور جو کوئی | ہو | محتاج

مال دار ہے تو لازم ہے کہ وہ بچے، اور جو محتاج ہے

فَلۡيَاۡكُلۡ بِالۡمَعۡرُوۡفِ ؕ فَاِذَا دَفَعۡتُمۡ اِلَيۡهِمۡ

تو لازم ہے کہ وہ کھائے | معروف طریقے سے | چنانچہ جب | حوالے کرنے لگو تم | طرف اُن کی

تو لازم ہے کہ وہ معروف طریقے سے کھائے چنانچہ جب تم

اَمۡوَالَهُمۡ فَاَشۡهِدُوۡا عَلَيۡهِمۡ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ حَسِيۡبًا ﴿۶﴾

مال اُن کے | تو تم گواہ بنا لو | اُن پر | اور کافی ہے | اللہ تعالیٰ | حساب لینے والا

اُن کا مال اُن کے حوالے کرنے لگو تو اُن پر گواہ بناؤ، اور اللہ تعالیٰ ہی حساب لینے والا کافی ہے۔ (6)

لِلرِّجَالِ نَصِيۡبٌ مِّمَّا تَرَكَ الۡوَالِدٰنِ

مردوں کے لیے | ایک حصہ ہے | اُس میں سے جو | (ترکے میں) چھوڑ جائیں | والدین

مردوں کے لیے ایک حصہ ہے اس میں سے جو والدین

وَالۡاَقۡرَبُوۡنَ ۖ وَلِلنِّسَآءِ نَصِيۡبٌ مِّمَّا تَرَكَ

اور قریبی رشتہ دار | اور عورتوں کے لیے | ایک حصہ ہے | اُس میں سے جو | ترکے میں چھوڑ جائیں

اور قریبی رشتہ دار ترکے میں چھوڑ جائیں اور عورتوں کے لیے بھی اس میں سے ایک حصہ ہے جو

الۡوَالِدٰنِ وَالۡاَقۡرَبُوۡنَ مِمَّا قَلَّ مِنۡهُ اَوۡ

والدین | اور قریبی رشتہ دار | اُس میں سے جو | تھوڑا ہو | اُس میں سے | یا

والدین اور قریبی رشتہ دار ترکے میں چھوڑ جائیں، اس میں سے جو تھوڑا یا

كَثُرَ ؕ نَصِيْبًا مَّفْرُوْضًا ﴿۷﴾ وَاِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ

زیادہ ہو حصہ ہے مقرر کیا ہوا اور جب آ جائیں تقسیم کے وقت

زیادہ ہو، مقرر کیا ہوا حصہ ہے۔(7) اور جب تقسیم کے وقت

اُولُوا الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنُ فَارْزُقُوْهُمْ

قرابت دار اور یتیم اور محتاج تو تم مال دو اُنہیں

قرابت دار اور یتیم اور محتاج آ جائیں تو انہیں بھی اس مال میں سے کچھ دو

مِّنْهُ وَقُوْلُوْا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوْفًا ﴿۸﴾ وَلْيَخْشَ

اُس میں سے اور تم کہو اُن کے لیے بات بھلی اور لازم ہے کہ ڈریں

اور ان سے بھلی بات کرو۔(8) اور لازم ہے کہ ڈریں

الَّذِيْنَ لَوْ تَرَكُوْا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعٰفًا

وہ لوگ جو اگر چھوڑ جاتے اپنے پیچھے سے اولاد کمزور

وہ لوگ جو اگر اپنے پیچھے کمزور اولاد چھوڑ جاتے

خَافُوْا عَلَيْهِمْ ۠ فَلْيَتَّقُوا اللّٰهَ وَلْيَقُوْلُوْا

وہ ڈرتے اُن پر چنانچہ لازم ہے کہ وہ ڈر جائیں اللہ تعالیٰ سے اور لازم ہے کہ وہ کہیں

اور ان کے بارے میں وہ ڈرتے، چنانچہ ان پر لازم ہے کہ وہ اللہ تعالیٰ سے ڈر جائیں اور لازم ہے کہ وہ

قَوْلًا سَدِيْدًا ﴿۹﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ يَاْكُلُوْنَ اَمْوَالَ

بات سیدھی بلاشبہ وہ لوگ جو وہ کھاتے ہیں مال

سیدھی بات ہی کہیں۔(9) بلاشبہ وہ لوگ جو یتیموں کے مال

الْيَتٰمٰى ظُلْمًا اِنَّمَا يَاْكُلُوْنَ فِيْ بُطُوْنِهِمْ نَارًا ؕ

یتیموں کے ظلم سے بلاشبہ نہیں وہ کھاتے ہیں اپنے پیٹوں میں آگ

ظلم سے کھاتے ہیں وہ اپنے پیٹوں میں آگ کے سوا کچھ نہیں کھاتے،

ع ۱۲/۱

وَسَيَصْلَوْنَ	سَعِيْرًا ۱۰ ع	يُوْصِيْكُمُ	اللّٰهُ
اور جلد ہی وہ داخل ہوں گے	دہکتی آگ میں	وصیت کرتا ہے تمہیں	اللہ تعالیٰ

اور جلد ہی وہ دہکتی آگ میں داخل ہوں گے۔ (10) اللہ تعالیٰ تمہاری اولاد کے بارے میں تمہیں وصیت کرتا ہے

فِيْٓ اَوْلَادِكُمْ ق	لِلذَّكَرِ	مِثْلُ	حَظِّ	الْاُنْثَيَيْنِ ج
تمہاری اولاد کے بارے میں	مرد کے لیے	مانند ہے	حصہ	دو عورتوں کے

مرد کے لیے دو عورتوں کے برابر حصہ ہے،

فَاِنْ	كُنَّ	نِسَآءً	فَوْقَ	اثْنَتَيْنِ	فَلَهُنَّ	ثُلُثَا
پھر اگر	ہوں وہ	عورتیں	زیادہ	دو سے	تو اُن کے لیے	دو تہائی ہے

پھر اگر عورتیں دو سے زیادہ ہوں تو میت نے جو چھوڑا ہو اس میں سے دو تہائی ان کے لیے حصّہ ہے،

مَا	تَرَكَ ج	وَاِنْ	كَانَتْ	وَاحِدَةً	فَلَهَا	النِّصْفُ ط
جو	اُس نے چھوڑا	اور اگر	ہو وہ	اکیلی	تو اُس کے لیے	آدھا ہے

اور اگر وہ اکیلی ہو تو آدھا ترکہ اس کے لیے ہے، اور میت کے

وَلِاَبَوَيْهِ	لِكُلِّ وَاحِدٍ	مِّنْهُمَا	السُّدُسُ
اور اس کے ماں باپ کے لیے	ہر ایک کے لیے	اُن دونوں میں سے	چھٹا حصہ ہے

ماں باپ میں سے ہر ایک کے لیے چھٹا حصہ ہے اس میں سے جو اس نے چھوڑا اگر

مِمَّا	تَرَكَ	اِنْ	كَانَ	لَهٗ	وَلَدٌ ج	فَاِنْ لَّمْ
اُس میں سے جو	اس نے چھوڑا	اگر	ہو	اُس کے لیے	کوئی اولاد	پھر اگر / نہ

اس کی اولاد ہو، پھر اگر اس کے لیے کوئی اولاد نہ ہو

يَكُنْ	لَّهٗ	وَلَدٌ	وَّوَرِثَهٗٓ	اَبَوٰهُ	فَلِاُمِّهِ
ہو	اُس کے لیے	اولاد	اور وارث ہوں اُس کے	والدین اس کے	تو اس کی ماں کے لیے

اور اس کے وارث اس کے والدین ہوں تو اس کی ماں کے لیے

الثُّلُثُ ج فَاِنۡ كَانَ لَهٗۤ اِخۡوَةٌ فَلِاُمِّهِ

ایک تہائی ہے | پھر اگر | ہوں | اُس کے لیے | بہن بھائی | تو اُس کی ماں کے لیے

ایک تہائی حصہ ہے پھر اگر اس کے بہن بھائی بھی ہوں تو اس کی ماں کے لیے

السُّدُسُ مِنۡۢ بَعۡدِ وَصِيَّةٍ يُّوۡصِىۡ بِهَاۤ

چھٹا حصہ ہے | بعد | وصیت کے | وہ وصیت کر جائے | ساتھ اُس کے

چھٹا حصہ ہے اس وصیت کے بعد جو وہ کر جائے یا قرض کے بعد، تمہارے باپ ہوں

اَوۡ دَيۡنٍ ؕ اٰبَآؤُكُمۡ وَاَبۡنَآؤُكُمۡ لَا تَدۡرُوۡنَ اَيُّهُمۡ

یا قرض (کی ادائیگی کے بعد) | باپ تمہارے | اور بیٹے تمہارے | نہیں تم جانتے | کون ان میں سے

یا تمہارے بیٹے، تم نہیں جانتے کہ ان میں سے نفع پہنچانے میں تمہارے زیادہ قریب کون ہے؟

اَقۡرَبُ لَـكُمۡ نَفۡعًا ؕ فَرِيۡضَةً مِّنَ اللّٰهِ ؕ اِنَّ

زیادہ قریب ہے | تمہارے لیے | نفع میں | مقرر کیا ہوا ہے | اللہ تعالیٰ کی طرف سے | یقیناً

یہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے مقرر کیا ہوا ہے، یقیناً اللہ تعالیٰ ہمیشہ سے

اللّٰهَ كَانَ عَلِيۡمًا حَكِيۡمًا ﴿۱۱﴾ وَلَـكُمۡ نِصۡفُ

اللہ تعالیٰ | (ہمیشہ سے) ہے | سب کچھ جاننے والا | کمال حکمت والا | اور تمہارے لیے | آدھا ہے

سب کچھ جاننے والا، کمال حکمت والا ہے۔(11) اور جو تمہاری بیویاں چھوڑ جائیں اس میں تمہارا آدھا حصہ ہے

مَا تَرَكَ اَزۡوَاجُكُمۡ اِنۡ لَّمۡ يَكُنۡ لَّهُنَّ وَلَدٌ ج

جو | چھوڑ جائیں | بیویاں تمہاری | اگر | نہ ہو | اُن کے لیے | اولاد

اگر ان کے لیے کوئی اولاد نہ ہو

فَاِنۡ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمُ الرُّبُعُ مِمَّا

پھر اگر | ہو | اُن کے لیے | اولاد | پھر تمہارے لیے | چوتھائی حصہ ہے | اُس میں سے جو

پھر اگر ان کے لیے اولاد ہو تو تمہارے لیے اس میں چوتھائی حصہ ہے جو

تَرَكْنَ مِنْۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُّوْصِيْنَ بِهَآ اَوْ دَيْنٍ ط

اُنہوں نے چھوڑا ہے
بعد
وصیت کے
وہ وصیت کر جائیں
ساتھ اس کے
یا قرض کے

انہوں نے چھوڑا ہے اس وصیت کے بعد جو وہ کر جائیں یا قرض کی ادائیگی کے بعد،

وَلَهُنَّ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْتُمْ اِنْ لَّمْ يَكُنْ

اور اُن کے لیے
چوتھا حصہ ہے
اُس میں سے جو
چھوڑا تم نے
اگر
نہیں
ہے

اور ان کے لیے چوتھائی حصہ ہے اُس میں سے جو تم نے چھوڑا اگر تمہاری کوئی

لَّكُمْ وَلَدٌ ج فَاِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ

تمہارے لیے
اولاد
پھر اگر
ہے
تمہارے لیے
اولاد
تو اُن کے لیے ہے

اولاد نہ ہو، پھر اگر تمہارے لیے کوئی اولاد ہو تو اس میں سے ان کے لیے

الثُّمُنُ مِمَّا تَرَكْتُمْ مِّنْۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوْصُوْنَ

آٹھواں حصہ
اُس میں سے جو
چھوڑا تم نے
بعد
وصیت کے
تم وصیت کرو

آٹھواں حصہ ہے جو تم نے چھوڑا، اس وصیت کے بعد جو تم کر جاؤ

بِهَآ اَوْ دَيْنٍ ط وَاِنْ كَانَ رَجُلٌ يُّوْرَثُ كَلٰلَةً

ساتھ اُس کے
یا قرض کے
اور اگر
ہو
کوئی مرد
ورثہ لیا جا رہا ہے
کلالہ ہو

یا قرض (کی ادائیگی) کے بعد اور اگر کوئی مرد جس کا ورثہ لیا جا رہا ہے

اَوِ امْرَاَةٌ وَّلَهٗٓ اَخٌ اَوْ اُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ

یا
کوئی عورت
اور اُس کے لیے
ایک بھائی ہو
یا
ایک بہن ہو
تو ہر ایک کے لیے

ایسا ہے جس کے نہ ماں باپ ہیں اور نہ اولاد ہے یا (وہ) کوئی عورت ہو اور اس کے لیے ایک بھائی یا ایک بہن ہو تو

مِّنْهُمَا السُّدُسُ ج فَاِنْ كَانُوْٓا اَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ

اُن دونوں میں سے
چھٹا حصہ ہے
پھر اگر
وہ (بہن بھائی) ہوں
زیادہ
اس سے

دونوں میں سے ہر ایک کے لیے چھٹا حصہ ہے، پھر اگر وہ (بہن بھائی) اس سے زیادہ ہوں

فَهُمْ شُرَكَآءُ فِي الثُّلُثِ مِنْۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُّوْصٰى

تو وہ سب شریک ہوں گے ایک تہائی میں بعد وصیت کے وصیت کی جائے

تو وہ سب ایک تہائی میں شریک ہوں گے، وصیت کے بعد جو کی جائے

بِهَآ اَوْ دَيْنٍ ۙ غَيْرَ مُضَآرٍّ ۚ وَصِيَّةً مِّنَ اللّٰهِ ؕ

ساتھ اس کے یا قرض کے نقصان نہ کیا گیا ہو وصیت ہے اللہ تعالیٰ کی طرف سے

یا قرض (کی ادائیگی کے بعد) بشرطیکہ کسی کا نقصان نہ کیا گیا ہو، اللہ تعالیٰ کی طرف سے وصیت ہے،

وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَلِيْمٌ ؕ ﴿۱۲﴾ تِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ ؕ

اور اللہ تعالیٰ سب کچھ جاننے والا نہایت بُردبار ہے یہ حدود ہیں اللہ تعالیٰ کی

اور اللہ تعالیٰ سب کچھ جاننے والا، نہایت بُردبار ہے۔ (12) یہ اللہ تعالیٰ کی حدود ہیں،

وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ يُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ

اور جو فرمانبرداری کرے گا اللہ تعالیٰ کی اور اُس کے رسول کی وہ داخل کرے گا اُسے جنتوں میں

اور جو اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول کی فرمانبرداری کرے گا، وہ اسے جنتوں میں داخل کرے گا

تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ وَذٰلِكَ

جاری ہوں گی اُن کے نیچے سے نہریں ہمیشہ رہنے والے ہوں گے اُن میں اور یہی

جن کے نیچے سے نہریں جاری ہوں گی، ان میں وہ ہمیشہ رہنے والے ہیں اور یہ

الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿۱۳﴾ وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ

کامیابی ہے بہت بڑی اور جو نافرمانی کرے گا اللہ تعالیٰ کی اور اُس کے رسول کی

بہت بڑی کامیابی ہے۔ (13) اور جو اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول کی نافرمانی کرے گا

وَيَتَعَدَّ حُدُوْدَهٗ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا

اور وہ تجاوز کرے گا اُس کی حدوں سے وہ داخل کرے گا اُس کو آگ میں ہمیشہ رہنے والا ہے

اور اس کی حدوں سے نکل جائے گا، اللہ تعالیٰ اس کو آگ میں داخل کرے گا جس میں وہ ہمیشہ رہنے والا ہے۔

ع ۲ ۴ ۱۳

فِيْهَا ۚ وَلَهٗ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ﴿١٤﴾ ع وَالّٰتِيْ يَاْتِيْنَ

جس میں | اور اُس کے لئے | عذاب ہے | رُسوا کن | اور جو عورتیں | وہ آئیں

اور اس کے لیے رسوا کن عذاب ہے۔(14) اور تمہاری عورتوں میں سے

الْفَاحِشَةَ مِنْ نِّسَآئِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوْا عَلَيْهِنَّ اَرْبَعَةً

بدکاری کو | تمہاری عورتوں میں سے | تو تم گواہی لو | اُن پر | چار (مردوں) کی

جو بدکاری کریں اُن پر اپنے میں سے چار مردوں کی گواہی لو،

مِّنْكُمْ ۚ فَاِنْ شَهِدُوْا فَاَمْسِكُوْهُنَّ فِي الْبُيُوْتِ

اپنے میں سے | پھر اگر | وہ گواہی دے دیں | تو تم بند رکھو انہیں | گھروں میں

پھر اگر وہ گواہی دے دیں تو اُنہیں گھروں میں بند رکھو،

حَتّٰى يَتَوَفّٰىهُنَّ الْمَوْتُ اَوْ يَجْعَلَ اللّٰهُ لَهُنَّ

یہاں تک کہ | اٹھالے جائے ان کو | موت | یا | نکال دیں | اللہ تعالیٰ | اُن کے لیے

یہاں تک کہ اُنہیں موت اٹھالے جائے یا اللہ تعالیٰ اُن کے لیے

سَبِيْلًا ﴿١٥﴾ وَالَّذٰنِ يَاْتِيٰنِهَا مِنْكُمْ فَاٰذُوْهُمَا ۚ

کوئی راستہ | اور وہ دو مرد جو | آئیں اس (بدکاری) کو | تم میں سے | تو تم سزا دو اُن دونوں کو

کوئی راستہ نکال دے۔(15) اور تم میں سے جو بھی دو افراد بدکاری کریں اُن دونوں کو سزا دو،

فَاِنْ تَابَا وَاَصْلَحَا فَاَعْرِضُوْا عَنْهُمَا ۭ

پھر اگر | وہ دونوں توبہ کریں | اور وہ دونوں اصلاح کرلیں | تو تم درگزر کرو | اُن دونوں سے

پھر اگر وہ دونوں توبہ کرلیں اور اصلاح کرلیں تو اُن سے درگزر کرو،

اِنَّ اللّٰهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيْمًا ﴿١٦﴾ اِنَّمَا

یقیناً | اللہ تعالیٰ | (ہمیشہ سے) ہے | بے حد توبہ قبول کرنے والا | نہایت رحم والا | یقیناً

یقیناً اللہ تعالیٰ ہمیشہ سے بے حد توبہ قبول کرنے والا، نہایت رحم والا ہے۔(16)

التَّوۡبَةُ عَلَى اللّٰهِ لِلَّذِيۡنَ يَعۡمَلُوۡنَ السُّوۡٓءَ بِجَهَالَةٍ

توبہ اللہ تعالیٰ پر ہے ان لوگوں کے لیے جو وہ کرتے ہیں برائی نادانی سے

اللہ تعالیٰ پر توبہ کا قبول کرنا صرف اُنہی کے لیے ہے جو نادانی سے برائی کرتے ہیں

ثُمَّ يَتُوۡبُوۡنَ مِنۡ قَرِيۡبٍ فَاُولٰٓئِكَ يَتُوۡبُ اللّٰهُ

پھر وہ توبہ کرتے ہیں جلدی سے تو یہی لوگ ہیں مہربان ہوتا ہے اللہ تعالیٰ

پھر جلد ہی اس سے توبہ کرتے ہیں تو یہی لوگ ہیں جن پر اللہ تعالیٰ مہربان ہوتا ہے

عَلَيۡهِمۡ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيۡمًا حَكِيۡمًا ﴿۱۷﴾ وَلَيۡسَتِ

اُن پر اور (ہمیشہ سے) ہے اللہ تعالیٰ سب کچھ جاننے والا کمال حکمت والا اور نہیں ہے

اور اللہ تعالیٰ ہمیشہ ہی سے سب کچھ جاننے والا، کمال حکمت والا ہے۔ (17) اور

التَّوۡبَةُ لِلَّذِيۡنَ يَعۡمَلُوۡنَ السَّيِّاٰتِ ۚ حَتّٰٓى اِذَا

توبہ اُن لوگوں کے لیے جو وہ کام کرتے ہیں بُرے یہاں تک کہ جب

توبہ ایسے لوگوں کے لیے نہیں ہے جو برے کام کرتے جاتے ہیں حتیٰ کہ جب

حَضَرَ اَحَدَهُمُ الۡمَوۡتُ قَالَ اِنِّىۡ تُبۡتُ الۡـٰٔنَ

آتی ہے اُن میں سے کسی ایک کو موت وہ کہتا ہے بلاشبہ میں میں نے توبہ کی اب

اُن میں سے کسی کے پاس موت آجاتی ہے وہ کہتا ہے کہ بلاشبہ اب میں نے توبہ کی اور نہ ہی ان کی توبہ ہے

وَلَا الَّذِيۡنَ يَمُوۡتُوۡنَ وَهُمۡ كُفَّارٌ ؕ اُولٰٓئِكَ

اور نہ اُن لوگوں کی جو مرتے ہیں اس حال میں کہ وہ کافر ہیں یہی لوگ ہیں کہ

جو اس حال میں مرتے ہیں کہ وہ کافر ہیں، یہی لوگ ہیں جن کے لیے ہم نے

اَعۡتَدۡنَا لَهُمۡ عَذَابًا اَلِيۡمًا ﴿۱۸﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا

تیار کیا ہے ہم نے اُن کے لیے عذاب دردناک اے لوگو جو ایمان لائے ہو

بہت دردناک عذاب تیار کر رکھا ہے۔ (18) اے لوگو جو ایمان لائے ہو!

لَا يَحِلُّ لَكُمْ اَنْ تَرِثُوا النِّسَآءَ كَرْهًا ؕ وَلَا

نہیں حلال | تمہارے لیے | یہ کہ | تم وارث بن جاؤ | عورتوں کے | زبردستی | اور نہ

تمہارے لیے حلال نہیں ہے کہ تم زبردستی عورتوں کے وارث بن جاؤ اور نہ ہی

تَعْضُلُوْهُنَّ لِتَذْهَبُوْا بِبَعْضِ مَآ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ اِلَّآ

تم روکے رکھو انہیں | تا کہ تم وصول کرو | کچھ حصہ | اس کا جو | تم نے دیا ہے انہیں | مگر

تم انہیں روکو کہ جو تم نے انہیں دیا ہے اس کا کچھ حصہ اُن سے وصول کرو مگر

اَنْ يَّاْتِيْنَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ ۚ وَعَاشِرُوْهُنَّ

یہ کہ | وہ کریں | بے حیائی | کھلی | اور تم زندگی بسر کرو اُن (عورتوں) کے ساتھ

یہ کہ وہ کھلی بے حیائی کریں اور ان کے ساتھ اچھے انداز میں زندگی گزارو۔

بِالْمَعْرُوْفِ ۚ فَاِنْ كَرِهْتُمُوْهُنَّ فَعَسٰٓى اَنْ تَكْرَهُوْا

بھلے طریقے سے | پھر اگر | تم ناپسند کرتے ہو انہیں | تو ہوسکتا ہے | یہ کہ | تم ناپسند کرو

پھر اگر تم انہیں ناپسند کرتے ہو تو ہوسکتا ہے کہ تم جس کو ناپسند کرو

شَيْئًا وَّيَجْعَلَ اللّٰهُ فِيْهِ خَيْرًا كَثِيْرًا ﴿١٩﴾

ایک چیز کو | اور رکھ دی ہو | اللہ تعالیٰ نے | اُس میں | بھلائی | بہت زیادہ

اور اللہ تعالیٰ نے اس میں بہت زیادہ بہتری رکھ دی ہو۔ (19)

وَاِنْ اَرَدْتُّمُ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ زَوْجٍ ۙ

اور اگر | ارادہ کرو تم | بدلنے کا | ایک بیوی | جگہ | بیوی کے

اور اگر تم ایک بیوی کی جگہ دوسری بیوی بدلنے کا ارادہ کرلو

وَّاٰتَيْتُمْ اِحْدٰىهُنَّ قِنْطَارًا فَلَا تَاْخُذُوْا مِنْهُ

اور دیا ہو تم نے | اُن میں سے ایک کو | خزانہ | تو نہ | تم (واپس) لو | اُس میں سے

اور تم نے ان میں سے ایک کو خزانہ تک دے دیا ہو تو بھی اس میں سے تم کچھ واپس نہ لو،

شَيْـًٔا ؕ اَتَاْخُذُوْنَهٗ بُهْتَانًا وَّاِثْمًا مُّبِيْنًا ۝٢٠ وَكَيْفَ

کچھ بھی | کیا تم لوگے اُسے | بہتان لگا کر | اور گناہ کر کے | کھلا | اور کیسے

کیا تم اسے بہتان لگا کر اور کھلا گناہ کر کے واپس لو گے؟ (20) اور تم وہ کیسے

تَاْخُذُوْنَهٗ وَقَدْ اَفْضٰى بَعْضُكُمْ اِلٰى بَعْضٍ

تم لے سکتے ہو اُسے | حالانکہ یقیناً | صحبت کر چکے | تم میں سے بعض | طرف بعض کی

لے سکتے ہو؟ حالانکہ تم ایک دوسرے سے صحبت کر چکے ہو

وَّاَخَذْنَ مِنْكُمْ مِّيْثَاقًا غَلِيْظًا ۝٢١ وَلَا تَنْكِحُوْا

اور وہ لے چکی ہیں | تم سے | عہد | مضبوط | اور نہ | تم نکاح کرو

اور وہ تم سے مضبوط عہد بھی لے چکی ہیں۔ (21) اور جن عورتوں سے

مَا نَكَحَ اٰبَآؤُكُمْ مِّنَ النِّسَآءِ اِلَّا مَا قَدْ

جن سے | نکاح کر چکے | باپ تمہارے | عورتوں میں سے | مگر | جو | یقیناً

تمہارے باپ نکاح کر چکے ہوں اُن سے نکاح نہ کرو مگر جو

سَلَفَ ؕ اِنَّهٗ كَانَ فَاحِشَةً وَّمَقْتًا ؕ وَسَآءَ

پہلے ہو چکا | یقیناً وہ | (ہمیشہ سے) ہے | بے حیائی | اور سخت ناراضگی | اور بہت ہی بُرا ہے

پہلے ہو چکا، یقیناً وہ ہمیشہ سے بے حیائی اور سخت ناراضگی کی بات ہے اور بہت ہی

سَبِيْلًا ۝٢٢ ع حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ اُمَّهٰتُكُمْ وَبَنٰتُكُمْ ع ٣ ٨ ١٤

راستہ | حرام کی گئیں | تم پر | مائیں تمہاری | اور بیٹیاں تمہاری

بُرا راستہ ہے۔ (22) تم پر حرام کی گئی ہیں تمہاری مائیں اور تمہاری بیٹیاں

وَاَخَوٰتُكُمْ وَعَمّٰتُكُمْ وَخٰلٰتُكُمْ وَبَنٰتُ الْاَخِ

اور بہنیں تمہاری | اور پھوپھیاں تمہاری | اور خالائیں تمہاری | اور بیٹیاں | بھائی کی

اور تمہاری بہنیں اور تمہاری پھوپھیاں اور تمہاری خالائیں اور بھائی کی بیٹیاں

وَبَنٰتُ الْاُخْتِ وَاُمَّهٰتُكُمُ الّٰتِيْٓ اَرْضَعْنَكُمْ وَاَخَوٰتُكُمْ

اور بیٹیاں | بہن کی | اور مائیں تمہاری | وہ جنہوں نے | دودھ پلایا تمہیں | اور بہنیں تمہاری

اور بہن کی بیٹیاں اور تمہاری وہ مائیں جنہوں نے تمہیں دودھ پلایا اور

مِّنَ الرَّضَاعَةِ وَاُمَّهٰتُ نِسَآئِكُمْ وَرَبَآئِبُكُمُ

رضاعت سے | اور مائیں | تمہاری بیویوں کی | اور پرورش پانے والی بیٹیاں تمہاری

رضاعت میں تمہاری بہنیں اور تمہاری بیویوں کی مائیں

الّٰتِيْ فِيْ حُجُوْرِكُمْ مِّنْ نِّسَآئِكُمُ الّٰتِيْ دَخَلْتُمْ

وہ جو | تمہاری گودوں میں ہیں | تمہاری بیویوں میں سے | وہ جو | صحبت کی تم نے

اور تمہاری گود میں پرورش پانے والی وہ لڑکیاں جو تمہاری ان بیویوں سے ہوں جن سے تم نے صحبت کی ہے،

بِهِنَّ ز فَاِنْ لَّمْ تَكُوْنُوْا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ

ساتھ اُن کے | پھر اگر | نہیں ہو تم | صحبت کی ہے تم نے | ساتھ اُن کے | تو نہیں | کوئی گناہ

پھر اگر تم نے ان سے صحبت نہیں کی تو تم پر کوئی گناہ نہیں،

عَلَيْكُمْ ز وَحَلَآئِلُ اَبْنَآئِكُمُ الَّذِيْنَ مِنْ اَصْلَابِكُمْ لا

تم پر | اور بیویاں | تمہارے بیٹوں کی | وہ جو | تمہاری صُلب سے ہیں

اور تمہارے ان بیٹوں کی بیویاں جو تمہاری صلب سے ہیں،

وَاَنْ تَجْمَعُوْا بَيْنَ الْاُخْتَيْنِ اِلَّا مَا قَدْ

اور یہ کہ | تم اکٹھا کرو | درمیان | دو بہنوں کے | مگر | جو | یقیناً

اور یہ کہ تم اکٹھا کرو دو بہنوں کو مگر جو پہلے ہو چکا،

سَلَفَ ط اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿۲۳﴾ لا

پہلے ہو چکا | یقیناً | اللہ تعالیٰ | (ہمیشہ سے) ہے | بے حد بخشنے والا | نہایت رحم والا

یقیناً اللہ تعالیٰ بے حد بخشنے والا، نہایت رحم والا ہے۔(23)